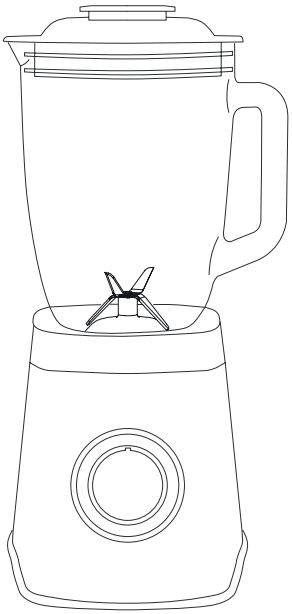
PROMIXTER 2000W INOX



ES. Instrucciones de uso
EN. Instructions for use
FR. Mode d'emploi
PT. Instruções de uso
IT. Istruzioni per l'uso
CA. Instruccions d'ús
DE. Gebrauchsanleitun
NL. Gebruiksaanwijzing
RO. Instrucțiuni de utilizare
PL. Instrukcja obsługi
BG. Инструкция заупотреба
EL. Οδηγίες χρήσης
RU. Инструкция по применению
DA. Brugsanvisning
NO. Instruksjoner for bruk
SV. Användningsinstruktioner
FI. Käyttöohjeet
TR. Kullanım için talimatlar
HE. הוראות לשימוש
AR. تعليمات الاستخدام

sOlac

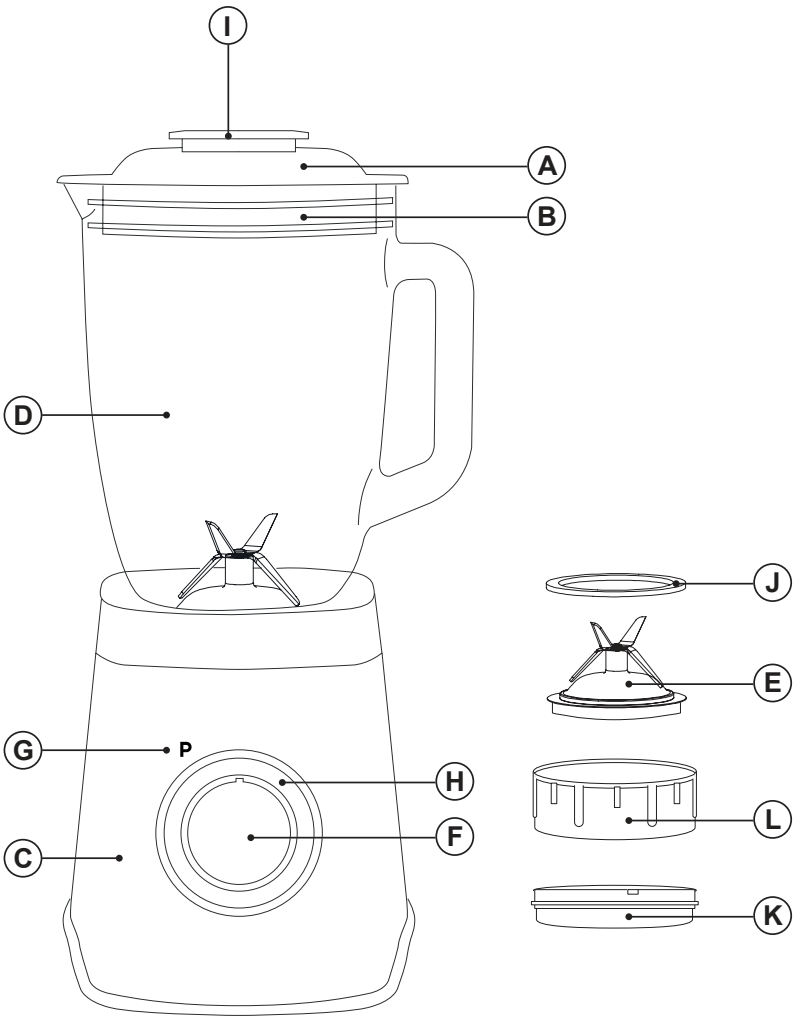
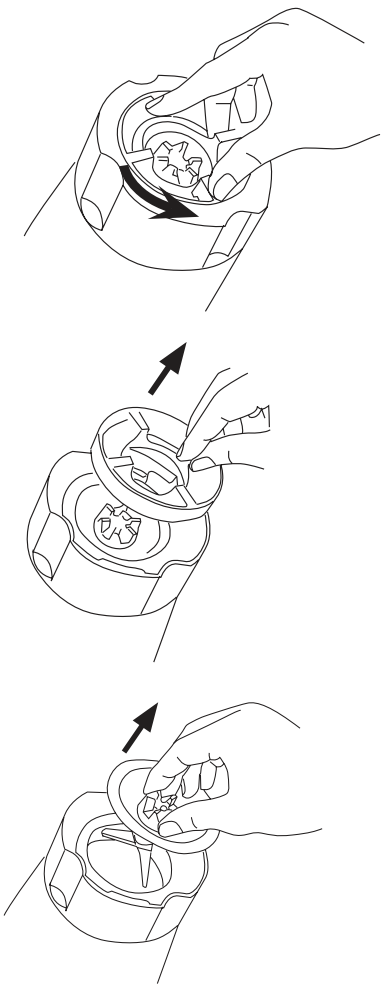

I
A
B
D
J
E
G
P
H
F
L
C
K

Fig. 1



ES Español (Traducido de instrucciones originales)

BATIDORA DE VASO
PROMIXTER 2000W INOX

DESCRIPCIÓN

A Tapa de la jarra
B Junta de la tapa
C Cuerpo del motor
D Jarra
E Juego de cuchillas
F Mando selector de velocidad
G Función “Pulse”
H Aro luminoso
I Vaso medidor
J Junta de sellado de la cuchilla
K Anillo fijador de la cuchilla
L Anillo base

Si el modelo de su aparato no dispone de los accesorios descritos anteriormente, también puede adquirirlos por separado en el Servicio de Asistencia Técnica.

USO Y MANTENIMIENTO

- Extienda completamente el cable de alimentación del aparato antes de cada uso.
- No utilice el aparato si las piezas o accesorios no están bien montados o son defectuosos.
- No utilice el aparato con la jarra vacía.
- No utilice el aparato si el mando selector de velocidad no funciona.
- No mueva el aparato mientras esté en uso.
- No utilice el aparato si está inclinado hacia arriba ni le dé la vuelta.
- No gire el aparato mientras esté en uso o conectado a la red eléctrica.
- No fuerce la capacidad de trabajo del aparato.
- Respete el indicador de nivel MAX.
- Cuando utilice líquidos calientes, no llene la jarra más de la mitad. En todo momento, cuando mezcle líquidos calientes en la jarra, seleccione la velocidad más lenta en el selector de velocidad.
- Guarde este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con discapacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y conocimientos.
- Asegúrese de que el polvo, la suciedad u otros objetos extraños no obstruyan la rejilla del ventilador del aparato.
- Mantenga el aparato en buen estado. Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas o atascadas y asegúrese de que no haya piezas rotas o anomalías que puedan impedir el correcto funcionamiento del aparato.
- Utilice el aparato y sus accesorios y herramientas de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso del aparato para operaciones distintas de las previstas puede provocar situaciones de peligro.
- No utilice nunca líquidos en ebullición ni ingredientes cuya temperatura supere los 60ºC.
- No utilice la jarra inmediatamente después de sacarla del lavavajillas o del frigorífico, asegúrese de que esté a temperatura ambiente.
- Compruebe que la tapa está bien cerrada antes de poner en marcha el aparato.
- No deje nunca el aparato conectado y desatendido si no está en uso. Así ahorrará energía y prolongará la vida útil del aparato.
- No utilice el aparato durante más de 30 segundos seguidos. En caso de funcionamiento en ciclos, deje que el aparato descanse al menos 3 minutos entre cada ciclo. En ningún caso utilice el aparato más tiempo del necesario.
- No utilice el aparato con productos congelados o que contengan huesos.
- PRECAUCIÓN: No utilice el aparato si el cristal está agrietado o roto.

INSTRUCCIONES DE USO

ANTES DEL USO

- Asegúrese de que se ha retirado todo el embalaje del producto.
- Lea atentamente el folleto “Consejos de seguridad y advertencias” antes del primer uso.
- Antes de utilizar el producto por primera vez, se recomienda hacerlo funcionar sólo con agua.
- Antes de utilizar el producto por primera vez, limpie las piezas que vayan a entrar en contacto con alimentos de la forma descrita en el apartado “Limpieza”.
- Prepare el aparato según la función que desee utilizar.

USO

- Extienda completamente el cable de alimentación antes de enchufarlo.
- Asegúrese de que el anillo fijador de la cuchilla esté bien fijado a la jarra (girando en sentido de las agujas del reloj) antes de colocar el cuerpo del motor.
- Coloque la jarra sobre el cuerpo del motor hasta que encaje correctamente en su sitio.
- Introduzca los ingredientes, después de haberlos picado previamente en trozos pequeños, en la jarra con líquido (no sobrepasar el marcador máximo).

- Coloque la tapa en la jarra; asegúrese de que esté bien fijada en su sitio.
- Coloque el vaso medidor en la tapa.
- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Seleccione la velocidad deseada y comience a batir.
- Para evitar un arranque brusco, se aconseja partir de la posición de velocidad más baja y, una vez encendido el aparato, aumentar progresivamente la velocidad hasta la posición deseada.
- Si desea añadir más ingredientes, saque el vaso medidor. Añada los ingredientes y vuelva a colocar el vaso medidor.
- Para detener el aparato, vuelva a poner la velocidad en "0".

CONTROL ELECTRÓNICO DE LA VELOCIDAD

- La velocidad del aparato puede regularse mediante el mando selector de velocidad (F). Esta función es muy útil, ya que permite adaptar la velocidad del aparato al tipo de trabajo que debe realizarse.

CUANDO HAYA TERMINADO DE UTILIZAR EL APARATO

- Pare el aparato, seleccionando la posición 0 en el mando selector de velocidad.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Levante la jarra del cuerpo del motor.
- Deje enfriar.
- Limpie el aparato.

FUNCIÓN "PULSE" / ICE CRUSH

- El aparato funciona a la máxima velocidad para lograr un rendimiento óptimo.
- Gire el mando selector de velocidad en sentido contrario a las agujas del reloj y manténgalo presionando para ponerlo en funcionamiento. Suéltelo para detener el funcionamiento.
- Esta función proporciona un resultado óptimo para la trituración de hielo, hasta el nivel de nieve deseado.
- Le recomendamos que mantenga pulsado el botón durante 3 segundos cada vez hasta obtener el resultado deseado.

ASA/S DE TRANSPORTE

- Este aparato dispone de unas asas en el lateral del cuerpo para facilitar su transporte.

PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURIDAD

- El aparato dispone de un dispositivo de seguridad que lo protege contra el sobrecalentamiento.
- Si el aparato se apaga y no vuelve a encenderse, desconéctelo de la red eléctrica y espere unos 15 minutos antes de volver a conectarlo. Si el aparato no vuelve a ponerse en marcha, solicite asistencia técnica autorizada.

LIMPIEZA

- Desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de emprender cualquier tarea de limpieza.
- Limpie el equipo con un paño húmedo con unas gotas de detergente líquido y séquelo.
- No utilice disolventes ni productos con pH ácido o básico, como lejía, ni productos abrasivos para limpiar el aparato.
- No deje que entre agua ni ningún otro líquido en los orificios de ventilación para evitar daños en las piezas internas del aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido, ni lo coloque bajo el grifo.
- Durante el proceso de limpieza, tenga especial cuidado con las cuchillas, ya que están muy afiladas.
- Es aconsejable limpiar el aparato con regularidad y eliminar los restos de comida.
- Si el aparato no está en buenas condiciones de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar inexorablemente a la duración de la vida útil del aparato, pudiendo llegar a ser inseguro su uso.
- Las siguientes piezas pueden lavarse en el lavavajillas (con un programa de limpieza suave) o en agua caliente jabonosa:

  - Jarra
  - Tapa de la jarra
  - Vaso medidor
  - Juego de cuchillas
  - Anillo fijador de la cuchilla
  - Junta de sellado de la cuchilla
  - Anillo base

- La posición de escurrido/secado de los artículos lavables en el lavavajillas o en el fregadero debe permitir que el agua escurra fácilmente
- A continuación, seque todas las piezas antes de su montaje y almacenamiento.

CUCHILLAS EXTRAÍBLES PARA UNA LIMPIEZA EFICAZ

- Para limpiar las cuchillas, afloje la anillo base girándola en sentido contrario a las agujas del reloj, retírela y extraiga las cuchillas para limpiarlas. (Fig.1)
- Para volver a montarlas, siga estos pasos en orden inverso.

EN English (Original instructions)

JAR BLENDER
PROMIXTER 2000W INOX

DESCRIPTION

A Jar lid
B Lid sealing ring
C Motor body
D Jar
E Blade set
F Speed selector Knob
G Pulse function
H Illuminated ring
I Measuring cup
J Blade sealing ring
K Blade fixing ring
L Base ring

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

USE AND CARE

- Fully extend the appliance's supply cord before each use.
- Do not use the appliance if the parts or accessories are not properly fitted or are defective.
- Do not use the appliance while the jar is empty.
- Do not use the appliance if the speed selector knob does not work.
- Do not move the appliance while in use.
- Do not use the appliance if it is tipped up and do not turn it over.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- Do not force the appliance's work capacity.
- Respect the MAX level indicator.
- When using hot liquids do not fill the jar more than half way. At all times, when mixing hot liquids in the jar, select the slowest speed on the speed selector.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Make sure that dust, dirt or other foreign objects do not block the fan grill on the appliance.
- Keep the appliance in good condition. Check that the moving parts are not misaligned or jammed and make sure there are no broken parts or anomalies that may prevent the appliance from operating correctly.
- Use the appliance and its accessories and tools in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use the appliance for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Never use liquids that are boiling or ingredients whose temperature exceeds 60ºC.
- Do not use the jar immediately after taking it out of the dishwasher or the refrigerator, ensure that the jar is at room temperature.
- Check that the lid is closed properly before starting the appliance.
- Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.
- Do not use the appliance for more than 30 seconds at a time. In case of operate in cycles; allow the appliance a resting period of at least 3 minutes between each cycle. Under no circumstances should the appliance be operated for more time than necessary.
- Do not use the appliance with frozen goods or those containing bones.
- CAUTION: Do not use the appliance if the glass is cracked or broken.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE

- Make sure that all product's packaging has been removed.
- Please read carefully the "Safety advice and warnings" booklet before first use
- Before using the product for the first time, we recommend running it just with water.
- Before using the product for the first time, clean the parts that will come into contact with food in the manner described in the "Cleaning" section.
- Prepare the appliance according to the function you wish to use.

USE

- Extend the supply cord completely before plugging it in.
- Ensure the blade fixing ring is fixed properly to the jar (by turning clockwise) before putting on the motor body.
- Place the jar onto to the motor unit until it fits properly into place.
- Put the ingredients, after having first chopped them into small pieces, into the jar with liquid (do not exceed the maximum marker).
- Put the lid on the jar; make sure it is properly fixed in place.

- Put the measuring cup in the lid.
- Connect the appliance to the mains.
- Choose desired speed and start blending.
- To avoid a fierce start up, it is advisable to start off from the lowest speed position and, once the appliance has been switched on, progressively increase the speed to the desired position.
- If you wish to add more ingredients pull out the measuring cup. Add the ingredients and replace the measuring cup.
- To stop the appliance set the speed back to “0”.

ELECTRONIC SPEED CONTROL

- The speed of the appliance can be regulated by using the speed selector knob (F). This function is very useful, as it makes it possible to adapt the speed of the appliance to the type of work that needs to be done.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE

- Stop the appliance, selecting position 0 on the speed selector knob.
- Unplug the appliance from the mains.
- Lift the jar from the motor body.
- Allow to cool down.
- Clean the appliance.

“PULSE / ICE CRUSH” FUNCTION

- The appliance works in highest speed to achieve optimal performance.
- Turn the speed selector control anticlockwise and hold it to operate. Release to stop operation.
- This function gives optimal result for ice-crushing, up to desired snowy level.
- We recommend that you press and hold the button for 3 seconds at a time until you obtain the desired result.

CARRY HANDLE/S

- This appliance have a handles on the side of the body for easy transport.

SAFETY THERMAL PROTECTOR

- The appliance has a safety device, which protects the appliance from overheating.
- If the appliance turns itself off and does not switch itself on again, disconnect it from the mains supply, and wait for approximately 15 minutes before reconnecting. If the machine does not start again seek authorised technical assistance.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- During the cleaning process, take special care with the blades, as they are very sharp.
- It is advisable to clean the appliance regularly and remove any food remains.
- If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance’s useful life and could become unsafe to use.
- The following pieces may be washed in a dishwasher (using a soft cleaning program) or soapy hot water:

  - Jar
  - Jar lid
  - Measuring cup
  - Blade set.
  - Blade sealing ring
  - Blade fixing ring
  - Base ring

- The draining/drying position of the articles washable in the dishwasher or in the sink must allow the water to drain away easily
- Then dry all parts before its assembly and storage.

REMOVABLE BLADES FOR EFFECTIVE CLEANING

- To clean the blades, loosen the blade fixing ring by turning it counterclockwise, remove it and remove the blades for cleaning. (Fig.1)
- To reassemble, follow these steps in reverse order.

FR Français (Traduit des instructions originales)

BLENDER MIXEUR
PROMIXTER 2000W INOX

DESCRIPTION

A Couvercle du bocal
B Joint d'étanchéité du couvercle
C Corps du moteur
D Bocal
E Jeu de lames
F Sélecteur de vitesse Bouton
G Fonction "Pulse"
H Anneau lumineux
I Gobelet de mesure
J Bague étanchéité de lame
K Anneau de fixation de la lame
L Anneau de base

Si le modèle de votre appareil n'est pas équipé des accessoires décrits ci-dessus, ceux-ci peuvent être achetés séparément auprès du service d'assistance technique.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Déployez complètement le cordon d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil si les pièces ou les accessoires ne sont pas correctement montés ou s'ils sont défectueux.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque le pot est vide.
- N'utilisez pas l'appareil si le bouton de sélection de la vitesse ne fonctionne pas.
- Ne pas déplacer l'appareil en cours d'utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est basculé et ne le retournez pas.
- Ne retournez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation ou branché sur le secteur.
- Ne pas forcer la capacité de travail de l'appareil.
- Respecter l'indicateur de niveau MAX.
- Lorsque vous utilisez des liquides chauds, ne remplissez pas le bocal à plus de la moitié. À tout moment, lorsque vous mélangez des liquides chauds dans le bocal, sélectionnez la vitesse la plus lente sur le sélecteur de vitesse.
- Conservez cet appareil hors de portée des enfants et/ou des personnes souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou d'un manque d'expérience et de connaissances.
- Veillez à ce que la poussière, la saleté ou d'autres objets étrangers n'obstruent pas la grille du ventilateur de l'appareil.
- Maintenez l'appareil en bon état. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou bloquées et qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'anomalies qui pourraient empêcher l'appareil de fonctionner correctement.
- Utilisez l'appareil et ses accessoires et outils conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'appareil pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
- Ne jamais utiliser de liquides en ébullition ou d'ingrédients dont la température dépasse 60ºC.
- N'utilisez pas le pot immédiatement après l'avoir sorti du lave-vaisselle ou du réfrigérateur, veillez à ce qu'il soit à température ambiante.
- Vérifiez que le couvercle est correctement fermé avant de mettre l'appareil en marche.
- Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance s'il n'est pas utilisé. Cela permet d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil pendant plus de 30 secondes à la fois. En cas de fonctionnement par cycles, laissez à l'appareil une période de repos d'au moins 3 minutes entre chaque cycle. L'appareil ne doit en aucun cas être utilisé plus longtemps que nécessaire.
- Ne pas utiliser l'appareil avec des produits congelés ou contenant des os.
- ATTENTION : N'utilisez pas l'appareil si la vitre est fissurée ou cassée.

MODE D'EMPLOI

AVANT L'UTILISATION

- Assurez-vous que tous les emballages des produits ont été retirés.
- Veuillez lire attentivement le livret "Conseils de sécurité et avertissements" avant la première utilisation.
- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, il est recommandé de le faire fonctionner uniquement avec de l'eau.
- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, nettoyez les parties qui entreront en contact avec les aliments de la manière décrite dans la section "Nettoyage".
- Préparez l'appareil selon la fonction que vous souhaitez utiliser.

UTILISATION

- Rallongez complètement le cordon d'alimentation avant de le brancher.
- Assurez-vous que l'anneau de fixation de la lame est correctement fixé au bocal (en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre) avant de mettre en place le corps du moteur.
- Placez le bocal sur l'unité motrice jusqu'à ce qu'il s'emboîte correctement.
- Mettre les ingrédients, après les avoir préalablement coupés en petits morceaux, dans le bocal avec le liquide (ne pas dépasser le repère maximum).
- Mettre le couvercle sur le bocal ; s'assurer qu'il est bien fixé.
- Placer le gobelet gradué dans le couvercle.
- Branchez l'appareil sur le réseau électrique.
- Choisissez la vitesse souhaitée et commencez à mixer.
- Pour éviter un démarrage brutal, il est conseillé de commencer par la vitesse la plus basse et, une fois l'appareil mis en marche, d'augmenter progressivement la vitesse jusqu'à la position souhaitée.
- Si vous souhaitez ajouter d'autres ingrédients, sortez le gobelet gradué. Ajouter les ingrédients et replacer le gobelet gradué.
- Pour arrêter l'appareil, ramenez la vitesse à "0".

CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DE LA VITESSE

- La vitesse de l'appareil peut être réglée à l'aide du bouton de sélection de la vitesse (F). Cette fonction est très utile, car elle permet d'adapter la vitesse de l'appareil au type de travail à effectuer.

UNE FOIS L'UTILISATION DE L'APPAREIL TERMINÉE

- Arrêter l'appareil en sélectionnant la position 0 sur le bouton de sélection de la vitesse.
- Débrancher l'appareil du réseau électrique.
- Soulever le bocal du corps du moteur.
- Laisser refroidir.
- Nettoyer l'appareil.

FONCTION "PULSE / ICE CRUSH"

- L'appareil fonctionne à la vitesse la plus élevée afin d'obtenir des performances optimales.
- Tournez le sélecteur de vitesse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et maintenez-le enfoncé pour faire fonctionner l'appareil. Relâchez-la pour arrêter le fonctionnement.
- Nous vous recommandons d'appuyer sur le bouton et de le maintenir enfoncé pendant 3 secondes à la fois jusqu'à ce que vous obteniez le résultat souhaité.

POIGNÉE DE TRANSPORT

- Cet appareil est équipé d'une poignée sur le côté du corps pour faciliter le transport.

PROTECTION THERMIQUE DE SÉCURITÉ

- L'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité qui le protège contre la surchauffe.
- Si l'appareil s'éteint et ne se rallume pas, débranchez-le et attendez environ 15 minutes avant de le rebrancher. Si l'appareil ne redémarre pas, demandez une assistance technique agréée.

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant d'entreprendre toute opération de nettoyage.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide additionné de quelques gouttes de liquide vaisselle, puis séchez-le.
- Ne pas utiliser de solvants, de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ou de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne laissez pas l'eau ou tout autre liquide pénétrer dans les orifices d'aération afin d'éviter d'endommager les parties internes de l'appareil.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le placer sous l'eau courante.
- Pendant le processus de nettoyage, faites particulièrement attention aux lames, car elles sont très tranchantes.
- Il est conseillé de nettoyer régulièrement l'appareil et d'enlever les restes de nourriture.
- Si l'appareil n'est pas en bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter inexorablement la durée de vie de l'appareil et son utilisation peut devenir dangereuse.
- Les pièces suivantes peuvent être lavées au lave-vaisselle (en utilisant un programme de nettoyage doux) ou à l'eau chaude savonneuse :

  - Bocal
  - Couvercle du bocal
  - Gobelet de mesure
  - Jeu de lames.
  - Bague étanchéité de lame
  - Anneau de fixation de la lame
  - Anneau de base

- La position d'égouttage/de séchage des articles lavables au lave-vaisselle ou dans l'évier doit permettre à l'eau de s'écouler facilement.
- Séchez ensuite toutes les pièces avant de les assembler et de les ranger.

LAMES AMOVIBLES POUR UN NETTOYAGE EFFICACE

- Pour nettoyer les lames, desserrez la bague de fixation des lames en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, retirez-la et retirez les lames pour les nettoyer. (Fig.1)
- Pour le remontage, suivez ces étapes dans l'ordre inverse.

PT Português (Traduzido das instruções originais)

LIQUIDIFICADORA
PROMIXTER 2000W INOX

DESCRIÇÃO

A Tampa do frasco
B Anel de vedação da tampa
C Corpo do motor
D Jarro
E Conjunto de lâminas
F Botão de seleção de velocidade
G Função “Pulse”
H Anel luminoso
I Copo de medição
J Anel de vedação da lâmina
K Junta de selagem de lâminas
L Anel de base

Se o modelo do seu aparelho não dispuser dos acessórios acima descritos, estes podem ser adquiridos separadamente junto do Serviço de Assistência Técnica.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Estender completamente o cabo de alimentação do aparelho antes de cada utilização.
- Não utilizar o aparelho se as peças ou acessórios não estiverem corretamente montados ou se estiverem defeituosos.
- Não utilizar o aparelho enquanto o frasco estiver vazio.
- Não utilizar o aparelho se o botão seletor de velocidade não funcionar.
- Não deslocar o aparelho durante a sua utilização.
- Não utilizar o aparelho se este estiver inclinado e não o virar.
- Não virar o aparelho enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à rede eléctrica.
- Não forçar a capacidade de trabalho do aparelho.
- Respeitar o indicador do nível MAX.
- Quando utilizar líquidos quentes, não encha o jarro mais de metade. Sempre que misturar líquidos quentes no jarro, seleccione a velocidade mais lenta no seletor de velocidade.
- Guardar este aparelho fora do alcance de crianças e/ou de pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e de conhecimentos.
- Certifique-se de que o pó, a sujidade ou outros objectos estranhos não bloqueiam a grelha do ventilador do aparelho.
- Manter o aparelho em bom estado. Verificar se os elementos móveis não estão desalinhados ou encravados e certificar-se de que não existem peças partidas ou anomalias que possam impedir o bom funcionamento do aparelho.
- Utilizar o aparelho e os seus acessórios e ferramentas em conformidade com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a efetuar. A utilização do aparelho para operações diferentes das previstas pode provocar situações perigosas.
- Nunca utilizar líquidos que estejam a ferver ou ingredientes cuja temperatura ultrapasse os 60ºC.
- Não utilize o frasco imediatamente após o ter retirado da máquina de lavar louça ou do frigorífico, certifique-se de que o frasco está à temperatura ambiente.
- Verificar se a tampa está bem fechada antes de pôr o aparelho em funcionamento.
- Nunca deixe o aparelho ligado e sem vigilância quando não estiver a ser utilizado. Isto permite poupar energia e prolongar a vida útil do aparelho.
- Não utilizar o aparelho durante mais de 30 segundos de cada vez. Em caso de funcionamento por ciclos, deixar o aparelho em repouso durante pelo menos 3 minutos entre cada ciclo. O aparelho não deve, em caso algum, ser utilizado durante mais tempo do que o necessário.
- Não utilizar o aparelho com produtos congelados ou que contenham ossos.
- ATENÇÃO: Não utilizar o aparelho se o vidro estiver rachado ou partido.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Certificar-se de que todas as embalagens do produto foram retiradas.
- Ler atentamente o folheto “Conselhos de segurança e avisos” antes da primeira utilização
- Antes de utilizar o produto pela primeira vez, recomendamos que o faça funcionar apenas com água.
- Antes de utilizar o produto pela primeira vez, limpe as peças que irão entrar em contacto com os alimentos da forma descrita na secção “Limpeza”.
- Preparar o aparelho de acordo com a função que se pretende utilizar.

UTILIZAÇÃO

- Estenda completamente o cabo de alimentação antes de o ligar à corrente.
- Assegurar que a junta de selagem de lâminas está corretamente fixada ao frasco (rodando no sentido dos ponteiros do relógio) antes de colocar o corpo do motor.
- Colocar o frasco na unidade do motor até encaixar corretamente no lugar.
- Colocar os ingredientes, depois de os ter cortado em pedaços pequenos, no frasco com líquido (não ultrapassar a marca máxima).
- Colocar a tampa no frasco; certificar-se de que está corretamente fixada no lugar.
- Colocar o copo de medição na tampa.
- Ligar o aparelho à rede eléctrica.
- Escolha a velocidade pretendida e comece a misturar.
- Para evitar um arranque rápido, é aconselhável começar na posição de velocidade mais baixa e, uma vez ligado o aparelho, aumentar progressivamente a velocidade até à posição desejada.
- Se desejar adicionar mais ingredientes, retire o copo de medição. Adicione os ingredientes e volte a colocar o copo de medição.
- Para parar o aparelho, voltar a colocar a velocidade em "0".

REGULAÇÃO ELETRÓNICA DA VELOCIDADE

- A velocidade do aparelho pode ser regulada através do botão seletor de velocidade (F). Esta função é muito útil, pois permite adaptar a velocidade do aparelho ao tipo de trabalho a efetuar.

QUANDO TERMINAR DE UTILIZAR O APARELHO

- Parar o aparelho, seleccionando a posição 0 no botão seletor de velocidade.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica.
- Levantar o frasco do corpo do motor.
- Deixar arrefecer.
- Limpar o aparelho.

FUNÇÃO "PULSE" / ESMAGAMENTO DE GELO

- O aparelho funciona à velocidade mais elevada para obter um desempenho ótimo.
- Rode o controlo do seletor de velocidade no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e mantenha-o premido para funcionar. Solte para parar a operação.
- Esta função proporciona um resultado ótimo para a trituração de gelo, até ao nível de neve desejado.
- Recomendamos que mantenha o botão premido durante 3 segundos de cada vez até obter o resultado pretendido.

PEGAS DE TRANSPORTE

- Este aparelho tem uma pega na parte lateral do corpo para facilitar o transporte.

PROTETOR TÉRMICO DE SEGURANÇA

- O aparelho dispõe de um dispositivo de segurança que protege o aparelho contra o sobreaquecimento.
- Se o aparelho se desligar e não se voltar a ligar, desligue-o da rede eléctrica e aguarde cerca de 15 minutos antes de o voltar a ligar. Se o aparelho não voltar a arrancar, procure uma assistência técnica autorizada.

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da rede eléctrica e deixe-o arrefecer antes de proceder a qualquer trabalho de limpeza.
- Limpar o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente para a loiça e secar.
- Não utilizar solventes ou produtos com um pH ácido ou básico, como lixívia, ou produtos abrasivos, para limpar o aparelho.
- Não deixar entrar água ou qualquer outro líquido nas aberturas de ventilação para evitar danificar as partes internas do aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque sob água corrente.
- Durante o processo de limpeza, tenha especial cuidado com as lâminas, pois estas são muito afiadas.
- É aconselhável limpar regularmente o aparelho e retirar os restos de comida.
- Se o aparelho não estiver em boas condições de limpeza, a sua superfície pode degradar-se e afetar inexoravelmente a duração da vida útil do aparelho, podendo tornar-se inseguro para utilização.
- As peças seguintes podem ser lavadas na máquina de lavar louça (utilizando um programa de limpeza suave) ou em água quente com sabão:

  - Jarro
  - Tampa do jarro
  - Copo de medição
  - Conjunto de lâminas.
  - Anel de vedação da lâmina
  - Junta de selagem de lâminas
  - Anel de base

- A posição de escoamento/secagem dos artigos laváveis na máquina de lavar louça ou no lava-loiça deve permitir que a água escorra facilmente
- Em seguida, secar todas as peças antes da sua montagem e armazenamento.

LÂMINAS AMOVÍVEIS PARA UMA LIMPEZA EFICAZ

- Para limpar as lâminas, desaperte a junta de selagem das lâminas rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, retire-a e remova as lâminas para limpeza. (Fig.1)
- Para voltar a montar, siga estes passos na ordem inversa.

FRULLATORE A BICCHIERE
PROMIXTER 2000W INOX

DESCRIZIONE

A Coperchio del vaso
B Anello di tenuta del coperchio
C Corpo motore
D Vaso
E Set di lame
F Selettore di velocità Manopola
G Funzione “Pulse”
H Anello illuminato
I Tazza di misurazione
J Anello di tenuta di lame
K Anello di fissaggio della lama
L Anello di base

Se il modello del vostro apparecchio non dispone degli accessori sopra descritti, questi possono essere acquistati separatamente presso il Servizio di assistenza tecnica.

USO E CURA

- Prima di ogni utilizzo, estendere completamente il cavo di alimentazione dell’apparecchio.
- Non utilizzare l’apparecchio se le parti o gli accessori non sono montati correttamente o sono difettosi.
- Non utilizzare l’apparecchio quando il vaso è vuoto.
- Non utilizzare l’apparecchio se la manopola di selezione della velocità non funziona.
- Non spostare l’apparecchio durante l’uso.
- Non utilizzare l’apparecchio se è ribaltato e non capovolgerlo.
- Non capovolgere l’apparecchio mentre è in uso o collegato alla rete elettrica.
- Non forzare la capacità di lavoro dell’apparecchio.
- Rispettare l’indicatore di livello MAX.
- Quando si utilizzano liquidi caldi, non riempire il vaso oltre la metà. Quando si mescolano liquidi caldi nel vaso, selezionare sempre la velocità più bassa sul selettore di velocità.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o di persone con problemi fisici, sensoriali o mentali ridotti o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- Assicurarsi che polvere, sporcizia o altri oggetti estranei non ostruiscano la griglia della ventola dell’apparecchio.
- Mantenere l’apparecchio in buone condizioni. Verificare che le parti mobili non siano disallineate o inceppate e che non vi siano parti rotte o anomalie che possano impedire il corretto funzionamento dell’apparecchio.
- Utilizzare l’apparecchio, gli accessori e gli utensili in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell’attività da svolgere. L’utilizzo dell’apparecchio per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni di pericolo.
- Non utilizzare mai liquidi in ebollizione o ingredienti la cui temperatura superi i 60ºC.
- Non utilizzare il barattolo subito dopo averlo tolto dalla lavastoviglie o dal frigorifero; assicurarsi che il barattolo sia a temperatura ambiente.
- Prima di avviare l’apparecchio, verificare che il coperchio sia chiuso correttamente.
- Non lasciare mai l’apparecchio collegato e incustodito se non è in uso. In questo modo si risparmia energia e si prolunga la vita dell’apparecchio.
- Non utilizzare l’apparecchio per più di 30 secondi alla volta. In caso di funzionamento a cicli, lasciare all’apparecchio un periodo di riposo di almeno 3 minuti tra un ciclo e l’altro. In nessun caso l’apparecchio deve essere utilizzato per più tempo del necessario.
- Non utilizzare l’apparecchio con prodotti congelati o contenenti ossa.
- ATTENZIONE: non utilizzare l’apparecchio se il vetro è incrinato o rotto.

ISTRUZIONI PER L’USO

PRIMA DELL’USO

- Assicurarsi che tutti gli imballaggi del prodotto siano stati rimossi.
- Leggere attentamente l’opuscolo “Avvertenze e consigli di sicurezza” prima del primo utilizzo.
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, si consiglia di farlo funzionare solo con acqua.
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, pulire le parti che entrano in contatto con gli alimenti secondo le modalità descritte nella sezione “Pulizia”.
- Preparare l’apparecchio in base alla funzione che si desidera utilizzare.

UTILIZZO

- Estendere completamente il cavo di alimentazione prima di collegarlo.
- Si assicuri che l’anello di fissaggio della lama sia fissato correttamente al vaso (ruotando in senso orario) prima di indossare il corpo motore.

- Collocare il vaso sull'unità motore finché non si inserisce correttamente in posizione.
- Mettere gli ingredienti, dopo averli prima tagliati in piccoli pezzi, nel barattolo con il liquido (non superare il limite massimo).
- Mettete il coperchio sul barattolo; assicuratevi che sia ben fissato in posizione.
- Inserire il misurino nel coperchio.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Scegliere la velocità desiderata e iniziare a frullare.
- Per evitare un avvio brusco, si consiglia di partire dalla posizione di velocità più bassa e, una volta acceso l'apparecchio, aumentare progressivamente la velocità fino alla posizione desiderata.
- Se si desidera aggiungere altri ingredienti, tirare fuori il misurino. Aggiungere gli ingredienti e rimettere il misurino.
- Per arrestare l'apparecchio, riportare la velocità a "0".

CONTROLLO ELETTRONICO DELLA VELOCITÀ

- La velocità dell'apparecchio può essere regolata utilizzando la manopola di selezione della velocità (F). Questa funzione è molto utile, in quanto permette di adattare la velocità dell'apparecchio al tipo di lavoro da svolgere.

AL TERMINE DELL'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

- Arrestare l'apparecchio, selezionando la posizione 0 sulla manopola di selezione della velocità.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Sollevare il vaso dal corpo motore.
- Lasciare raffreddare.
- Pulire l'apparecchio.

FUNZIONE "PULSE" / TRITAGHIACCIO

- L'apparecchio funziona alla massima velocità per ottenere prestazioni ottimali.
- Ruotare il selettore di velocità in senso antiorario e tenerlo premuto per farlo funzionare. Rilasciare per interrompere il funzionamento.
- Questa funzione offre un risultato ottimale per la frantumazione del ghiaccio, fino al livello di neve desiderato.
- Le consigliamo di tenere premuto il pulsante per 3 secondi alla volta, fino ad ottenere il risultato desiderato.

MANIGLIA DI TRASPORTO

- Questo apparecchio è dotato di una maniglia sul lato del corpo per facilitarne il trasporto.

PROTETTORE TERMICO DI SICUREZZA

- L'apparecchio è dotato di un dispositivo di sicurezza che lo protegge dal surriscaldamento.
- Se l'apparecchio si spegne e non si riaccende, scollegarlo dalla rete elettrica e attendere circa 15 minuti prima di ricollegarlo. Se l'apparecchio non si riaccende, rivolgersi all'assistenza tecnica autorizzata.

PULIZIA

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
- Pulire l'apparecchiatura con un panno umido e qualche goccia di detersivo, quindi asciugare.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare solventi, prodotti con un pH acido o basico come la candeggina o prodotti abrasivi.
- Per evitare di danneggiare le parti interne dell'apparecchio, non far entrare acqua o altri liquidi nelle bocchette di aerazione.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi, né metterlo sotto l'acqua corrente.
- Durante il processo di pulizia, prestare particolare attenzione alle lame, poiché sono molto affilate.
- È consigliabile pulire regolarmente l'apparecchio e rimuovere eventuali resti di cibo.
- Se l'apparecchio non è in buone condizioni di pulizia, la sua superficie può degradarsi e compromettere inesorabilmente la durata della vita utile dell'apparecchio, che potrebbe diventare insicuro da usare.
- I seguenti pezzi possono essere lavati in lavastoviglie (con un programma di lavaggio delicato) o con acqua calda e sapone:

  - Vaso
  - Coperchio del vaso
  - Tazza di misurazione
  - Set di lame.
  - Anello di tenuta di lame
  - Anello di fissaggio della lama
  - Anello di base

- La posizione di scarico/asciugatura degli articoli lavabili in lavastoviglie o nel lavello deve consentire all'acqua di defluire facilmente.
- Asciugare quindi tutte le parti prima del montaggio e dello stoccaggio.

LAME RIMOVIBILI PER UNA PULIZIA EFFICACE

- Per pulire le lame, allenti l'anello di fissaggio delle lame ruotandolo in senso antiorario, lo rimuova e rimuova le lame per la pulizia. (Fig.1)
- Per rimontare, segua questi passaggi in ordine inverso.

CA Català (Traduït d'instruccions originals)

BATEDORA DE VAS
PROMIXTER 2000W INOX

DESCRIPCIÓ

A Tapa de la gerra
B Anell de tancament de la tapa
C Cos motor
D Gerra
E Conjunt de ganivetes
F Selector de velocitat
G Funció "Pulse"
H Anell il·luminat
I Tassa mesuradora
J Junta de segellat de les ganivetes
K Anell de fixació de les ganivetes
L Anell de base

Si el model del teu aparell no disposa dels accessoris descrits anteriorment, també es poden comprar per separat al Servei d'Assistència Tècnica.

ÚS I CURA

- Estireu completament el cable d'alimentació de l'aparell abans de cada ús.
- No utilitzeu l'aparell si les peces o accessoris no estan ben col·locats o estan defectuosos.
- No utilitzeu l'aparell mentre la gerra està buit.
- No utilitzeu l'aparell si el botó selector de velocitat no funciona.
- No moure l'aparell mentre estigui en ús.
- No utilitzeu l'aparell si està bolcat i no el gireu.
- No gireu l'aparell mentre estigui en ús o connectat a la xarxa.
- No forçar la capacitat de treball de l'aparell.
- Respecteu l'indicador de nivell MAX.
- Quan utilitzeu líquids calents, no ompliu la gerra més de la meitat. En tot moment, quan barregeu líquids calents a la gerra, seleccioneu la velocitat més lenta al selector de velocitat.
- Guardeu aquest aparell fora de l'abast dels nens i/o persones amb problemes físics, sensorials o mentals reduïts o amb manca d'experiència i coneixements.
- Assegureu-vos que la pols, la brutícia o altres objectes estranys no bloquegen la graella del ventilador de l'aparell.
- Mantenir l'aparell en bon estat. Comproveu que les parts mòbils no estiguin desalineades o encallades i comproveu que no hi hagi peces trencades o anomalies que puguin impedir que l'aparell funcioni correctament.
- Utilitzeu l'aparell i els seus accessoris i eines d'acord amb aquestes instruccions, tenint en compte les condicions de treball i els treballs a realitzar. Utilitzeu l'aparell per a operacions diferents de les previstes que poden provocar una situació de perill.
- No utilitzeu mai líquids que estiguin bullint o ingredients la temperatura dels quals superi els 60ºC.
- No utilitzeu la gerra immediatament després de treure'l del rentavaixelles o de la nevera, assegureu-vos que la gerra estigui a temperatura ambient.
- Comproveu que la tapa estigui ben tancada abans d'engegar l'aparell.
- No deixeu mai l'aparell connectat i sense vigilància si no s'utilitza. Això estalvia energia i allarga la vida útil de l'aparell.
- No utilitzeu l'aparell durant més de 30 segons alhora. En cas d'operar en cicles; permetre a l'aparell un període de repòs d'almenys 3 minuts entre cada cicle. En cap cas s'ha de fer servir l'aparell durant més temps del necessari.
- No utilitzeu l'aparell amb productes congelats o que continguin ossos.
- ATENCIÓ: No utilitzeu l'aparell si el vidre està esquerdat o trencat.

INSTRUCCIONS D'ÚS

ABANS DEL SEU ÚS

- Assegureu-vos que tots els embalatges del producte s'han retirat.
- Si us plau, llegiu atentament el fullet "Consells i advertències de seguretat" abans del primer ús
- Abans d'utilitzar el producte per primera vegada, recomanem fer-lo funcionar només amb aigua.
- Abans d'utilitzar el producte per primera vegada, netegeu les parts que entraran en contacte amb els aliments de la manera descrita a l'apartat "Neteja".
- Prepareu l'aparell segons la funció que voleu utilitzar.

ÚS

- Estireu completament el cable d'alimentació abans de connectar-lo.
- Assegureu-vos que l'anell de fixació de les ganivetes estigui ben fixat a la gerra (girant en sentit horari) abans de posar el cos del motor.
- Col·loqueu la gerra a la unitat del motor fins que encaixi correctament al seu lloc.

- Poseu els ingredients, després d'haver-los tallat primer a trossos petits, a la gerra amb líquid (no supereu el marcador de màxim).
- Posa la tapa a la gerra; assegureu-vos que estigui ben fixat al seu lloc.
- Posa la tassa de mesura a la tapa.
- Connecteu l'aparell a la xarxa.
- Trieu la velocitat desitjada i comenceu a barrejar.
- Per evitar una posada en marxa brusca, s'aconsella arrencar des de la posició de velocitat més baixa i, un cop encès l'aparell, augmentar progressivament la velocitat fins a la posició desitjada.
- Si voleu afegir més ingredients, traieu la tassa de mesura. Afegiu els ingredients i substituïu la tassa de mesura.
- Per aturar l'aparell, torneu a posar la velocitat a "0".

CONTROL ELECTRÒNIC DE VELOCITAT

- Es pot controlar la velocitat de l'aparell, simplement actuant sobre el comandament selector de velocitats (F). Aquesta funció és molt útil, ja que permet adaptar la velocitat de l'aparell al tipus de treball que es necessiti fer.

UN COP HÀGIU ACABAT D'UTILITZAR L'APARELL

- Atureu l'aparell, seleccionant la posició 0 al botó selector de velocitat.
- Desendolleu l'aparell de la xarxa.
- Aixequeu el gerra del cos del motor.
- Deixar refredar.
- Netegeu l'aparell.

FUNCIÓ "PULSE" / TRITURACIÓ DE GEL

- L'aparell funciona a la màxima velocitat per aconseguir un rendiment òptim.
- Gireu el control del selector de velocitat en sentit antihorari i manteniu-lo premut per funcionar. Alliberar per aturar el funcionament.
- Aquesta funció proporciona un resultat òptim per a la trituració de gel, fins al nivell de neu desitjat.
- Us recomanem que premeu i mantingueu premut el botó durant 3 segons alhora fins que obtingueu el resultat desitjat.

MANEJA DE TRANSPORT/S

- Aquest aparell té unes nanses al costat del cos per facilitar el transport.

PROTECTOR TÈRMIC DE SEGURETAT

- L'aparell té un dispositiu de seguretat, que protegeix l'aparell del sobreescalfament.
- Si l'aparell s'apaga i no es torna a engegar, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica i espereu uns 15 minuts abans de tornar-lo a connectar. Si la màquina no engega de nou, busqueu assistència tècnica autoritzada.

NETEJA

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
- Netegeu l'equip amb un drap humit amb unes gotes de detergent per rentar i després assequeu-lo.
- No utilitzeu dissolvents, ni productes amb un pH àcid o base, com ara lleixiu, ni productes abrasius, per netejar l'aparell.
- No deixeu que l'aigua o cap altre líquid entri a les sortides d'aire per evitar danys a les parts interiors de l'aparell.
- No submergiu mai l'aparell en aigua o cap altre líquid ni el poseu sota l'aigua corrent.
- Durant el procés de neteja, tingueu especial cura amb les fulles, ja que són molt afilades.
- S'aconsella netejar l'aparell periòdicament i eliminar les restes de menjar.
- Si l'aparell no es troba en bones condicions de neteja, la seva superfície es gerra degradar i afectar inexorablement la durada de la vida útil de l'aparell i es gerra tornar insegur d'utilitzar.
- Les peces següents es poden rentar en un rentavaixelles (mitjançant un programa de neteja suau) o amb aigua calenta i sabó:

  - Gerra
  - Tapa de la gerra
  - Tassa mesuradora
  - Conjunt de ganivetes.
  - Junta de segellat de les ganivetes
  - Anell de fixació de les ganivetes
  - Anell de base

- La posició d'escorregut/assecat dels articles rentables al rentavaixelles o a l'aigüera ha de permetre que l'aigua s'esborri fàcilment.
- A continuació, assequeu totes les peces abans del seu muntatge i emmagatzematge.

FULLES EXTRAÏBLES PER A UNA NETEJA EFICAÇ

- Per netejar les fulles, afluixeu l'anell de fixació de les ganivetes girant-la en sentit contrari a les agulles del rellotge, traieu-la i traieu les fulles per netejar-les. (Fig.1)
- Per tornar a muntar, seguiu aquests passos en ordre invers.

DE Deutsch (Übersetzung aus den ursprünglichen anweisungen)

STANDMIXER
PROMIXTER 2000W INOX

BESCHREIBUNG

A Glasdeckel
B Dichtungsring für den Deckel
C Motorgehäuse
D Gefäß
E Schaufelsatz
F Geschwindigkeitswahlschalter Knopf
G "Pulse" Funktion
H Beleuchteter Ring
I Messbecher
J Dichtungsring für die Klinge
K Klingen-Befestigungsring
L Basis-Ring

Sollte Ihr Gerätemodell nicht über das oben beschriebene Zubehör verfügen, können Sie dieses auch separat beim technischen Kundendienst erwerben.

VERWENDUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie das Netzkabel des Geräts vor jedem Gebrauch vollständig heraus.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Teile oder das Zubehör nicht richtig montiert oder defekt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Behälter leer ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Geschwindigkeitsregler nicht funktioniert.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es umgekippt ist, und drehen Sie es nicht um.
- Drehen Sie das Gerät nicht um, während es in Betrieb oder an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Erzwingen Sie nicht die Arbeitsleistung des Geräts.
- Beachten Sie die MAX-Füllstandsanzeige.
- Wenn Sie heiße Flüssigkeiten verwenden, füllen Sie das Gefäß nicht mehr als bis zur Hälfte. Wählen Sie beim Mischen von heißen Flüssigkeiten im Gefäß immer die langsamste Geschwindigkeit auf dem Geschwindigkeitsregler.
- Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis auf.
- Achten Sie darauf, dass Staub, Schmutz oder andere Fremdkörper das Gebläsegitter des Geräts nicht blockieren.
- Halten Sie das Gerät in gutem Zustand. Vergewissern Sie sich, dass die beweglichen Teile nicht falsch ausgerichtet oder verklemmt sind und dass keine gebrochenen Teile oder Anomalien vorhanden sind, die den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts verhindern könnten.
- Benutzen Sie das Gerät und seine Zubehörteile und Werkzeuge gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Geräts für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.
- Verwenden Sie niemals kochende Flüssigkeiten oder Zutaten mit einer Temperatur von über 60ºC.
- Verwenden Sie das Glas nicht sofort, nachdem Sie es aus der Spülmaschine oder dem Kühlschrank genommen haben, sondern stellen Sie sicher, dass das Glas Zimmertemperatur hat.
- Prüfen Sie, ob der Deckel richtig geschlossen ist, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Lassen Sie das Gerät niemals angeschlossen und unbeaufsichtigt, wenn es nicht in Gebrauch ist. Das spart Energie und verlängert die Lebensdauer des Geräts.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 30 Sekunden am Stück. Bei zyklischem Betrieb ist dem Gerät zwischen den einzelnen Zyklen eine Ruhezeit von mindestens 3 Minuten einzuräumen. Das Gerät darf unter keinen Umständen länger als nötig betrieben werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für gefrorene oder knochenhaltige Waren.
- ACHTUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Glas gesprungen oder zerbrochen ist.

ANWEISUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH

VOR DEM GEBRAUCH

- Vergewissern Sie sich, dass alle Verpackungen des Produkts entfernt worden sind.
- Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Broschüre "Sicherheits- und Warnhinweise" sorgfältig durch.
- Wir empfehlen, das Produkt vor dem ersten Gebrauch nur mit Wasser zu reinigen.
- Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts die Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, wie im Abschnitt "Reinigung" beschrieben.
- Bereiten Sie das Gerät entsprechend der Funktion vor, die Sie verwenden möchten.

VERWENDEN SIE

- Ziehen Sie das Netzkabel vollständig heraus, bevor Sie es einstecken.
- Vergewissern Sie sich, dass der Klingenbefestigungsring richtig am Glas befestigt ist (durch Drehen im Uhrzeigersinn), bevor Sie das Motorgehäuse aufsetzen.
- Setzen Sie das Gefäß auf die Motoreinheit, bis es richtig sitzt.
- Die zuvor zerkleinerten Zutaten in das Gefäß mit der Flüssigkeit geben (die Höchstmarke nicht überschreiten).
- Legen Sie den Deckel auf das Glas und achten Sie darauf, dass er richtig sitzt.
- Setzen Sie den Messbecher in den Deckel.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit und beginnen Sie mit dem Mixen.
- Um ein heftiges Anlaufen zu vermeiden, ist es ratsam, mit der niedrigsten Drehzahl zu beginnen und nach dem Einschalten des Geräts die Drehzahl schrittweise auf die gewünschte Stufe zu erhöhen.
- Wenn Sie mehr Zutaten hinzufügen möchten, ziehen Sie den Messbecher heraus. Die Zutaten hinzufügen und den Messbecher wieder aufsetzen.
- Um das Gerät zu stoppen, stellen Sie die Geschwindigkeit wieder auf “0”.

ELEKTRONISCHE GESCHWINDIGKEITSREGELUNG

- Die Geschwindigkeit des Geräts kann mit dem Geschwindigkeitsregler (F) reguliert werden. Diese Funktion ist sehr nützlich, da sie es ermöglicht, die Geschwindigkeit des Geräts an die Art der zu verrichtenden Arbeit anzupassen.

WENN SIE DAS GERÄT NICHT MEHR BENUTZEN

- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die Position 0 am Geschwindigkeitsregler wählen.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.
- Heben Sie das Gefäß vom Motorgehäuse ab.
- Auskühlen lassen.
- Reinigen Sie das Gerät.

FUNKTION “PULSE” / EISCRUSH

- Das Gerät arbeitet mit höchster Geschwindigkeit, um eine optimale Leistung zu erzielen.
- Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler gegen den Uhrzeigersinn und halten Sie ihn zum Betrieb gedrückt. Loslassen, um den Betrieb zu beenden.
- Mit dieser Funktion wird ein optimales Ergebnis bei der Eiszerkleinerung erzielt, bis zur gewünschten Schneehöhe.
- Wir empfehlen Ihnen, die Taste jeweils 3 Sekunden lang gedrückt zu halten, bis Sie das gewünschte Ergebnis erhalten.

TRAGEGRIFF/S

- Dieses Gerät verfügt über einen Griff an der Seite des Gehäuses für den einfachen Transport.

SICHERHEITSWÄRMEISOLIERUNG

- Das Gerät ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die das Gerät vor Überhitzung schützt.
- Wenn sich das Gerät ausschaltet und nicht wieder einschaltet, trennen Sie es vom Stromnetz und warten Sie etwa 15 Minuten, bevor Sie es wieder anschließen. Lässt sich das Gerät nicht wieder einschalten, wenden Sie sich an einen autorisierten Techniker.

REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und ein paar Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es anschließend ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Bleichmittel oder Scheuermittel.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Lüftungsschlitze eindringen, um Schäden an den Innenteilen des Geräts zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.
- Gehen Sie bei der Reinigung besonders vorsichtig mit den Klingen um, da diese sehr scharf sind.
- Es ist ratsam, das Gerät regelmäßig zu reinigen und Lebensmittelreste zu entfernen.
- Wenn sich das Gerät nicht in einem sauberen Zustand befindet, kann sich seine Oberfläche abnutzen, was sich unweigerlich auf die Nutzungsdauer des Geräts auswirkt und seine Verwendung unsicher machen kann.
- Die folgenden Teile können in der Spülmaschine (mit einem sanften Reinigungsprogramm) oder in heißer Seifenlauge gereinigt werden:

  - Tiegel
  - Deckel des Behälters
  - Messbecher
  - Klingen-Set.

- Dichtungsring für die Klinge
- Befestigungsring für die Klinge
- Bodenring

• Die Position des Abtropfens/Trocknens von Gegenständen, die in der Spülmaschine oder im Spülbecken gewaschen werden können, muss ein leichtes Ablaufen des Wassers ermöglichen.

• Trocknen Sie dann alle Teile vor dem Zusammenbau und der Lagerung.

ABNEHMBARE KLINGEN FÜR EINE EFFEKTIVE REINIGUNG

• Um die Klingen zu reinigen, lösen Sie den Klingenbefestigungsring, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen, entfernen ihn und nehmen die Klingen zum Reinigen heraus. (Abb.1)

• Zum Zusammenbau führen Sie diese Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

NL Nederlans (Vertaald van de originele instructies)

KRUIK BLENDER
PROMIXTER 2000W INOX

BESCHRIJVING

A Deksel
B Dekselverzegelingsring
C Motorhuis
D Pot
E Mes
F Snelheidskeuzeknop
G Functie “Pulse”
H Verlichte ring
I Maatbeker
J Afdichtring
K Bevestigingsring
L Basisring

Als het model van uw apparaat niet over de hierboven beschreven accessoires beschikt, kunnen deze ook afzonderlijk worden gekocht bij de technische hulpdienst.

GEBRUIK EN VERZORGING

- Trek het netsnoer van het apparaat volledig uit voor elk gebruik.
- Gebruik het apparaat niet als de onderdelen of accessoires niet goed zijn aangebracht of defect zijn.
- Gebruik het apparaat niet als de kan leeg is.
- Gebruik het apparaat niet als de snelheidskeuzeknop niet werkt.
- Verplaats het apparaat niet als het in gebruik is.
- Gebruik het apparaat niet als het gekanteld is en draai het niet om.
- Draai het apparaat niet om als het in gebruik is of op het lichtnet is aangesloten.
- Forceer de werkcapaciteit van het apparaat niet.
- Respecteer de MAX-niveau-indicator.
- Als je hete vloeistoffen gebruikt, vul de kan dan niet voor meer dan de helft. Als u hete vloeistoffen in de kan mengt, selecteer dan altijd de langzaamste snelheid op de snelheidsregelaar.
- Bewaar dit apparaat buiten het bereik van kinderen en/of personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen of gebrek aan ervaring en kennis.
- Zorg ervoor dat stof, vuil of andere vreemde voorwerpen het ventilatorrooster van het apparaat niet blokkeren.
- Houd het apparaat in goede staat. Controleer of de bewegende onderdelen niet verkeerd zijn uitgelijnd of vastzitten en zorg ervoor dat er geen kapotte onderdelen of afwijkingen zijn waardoor het apparaat niet correct kan werken.
- Gebruik het apparaat en de bijbehorende accessoires en gereedschappen in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Gebruik van het apparaat voor andere dan de bedoelde werkzaamheden kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
- Gebruik nooit kokende vloeistoffen of ingrediënten met een temperatuur hoger dan 60ºC.
- Gebruik de pot niet meteen nadat je hem uit de vaatwasser of koelkast hebt gehaald, maar zorg ervoor dat de pot op kamertemperatuur is.
- Controleer of het deksel goed gesloten is voordat u het apparaat start.
- Laat het apparaat nooit aangesloten en onbeheerd achter als het niet in gebruik is. Dit bespaart energie en verlengt de levensduur van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet langer dan 30 seconden achter elkaar. Bij gebruik in cycli moet het apparaat tussen elke cyclus minstens 3 minuten rusten. Gebruik het apparaat in geen geval langer dan nodig is.
- Gebruik het apparaat niet met diepvriesproducten of producten die botten bevatten.
- LET OP: Gebruik het apparaat niet als het glas gebarsten of gebroken is.

GEBRUIKSAANWIJZING

VOOR GEBRUIK

- Zorg ervoor dat alle productverpakkingen verwijderd zijn.
- Lees voor het eerste gebruik aandachtig het boekje “Veiligheidsaanbevelingen en waarschuwingen”.
- Voordat je het product voor de eerste keer gebruikt, raden we aan om het alleen met water te laten draaien.
- Voordat u het product voor het eerst gebruikt, reinigt u de onderdelen die in contact komen met voedsel op de manier zoals beschreven in het hoofdstuk “Reiniging”.
- Bereid het apparaat voor volgens de functie die u wilt gebruiken.

GEBRUIK

- Trek het netsnoer helemaal uit voordat je het in het stopcontact steekt.
- Zorg ervoor dat de bevestigingsring van het mes goed op de pot vastzit (door rechtsom te draaien) voordat u het motorhuis plaatst.
- Plaats de pot op de motoreenheid totdat deze goed op zijn plaats zit.
- Doe de ingrediënten, nadat je ze eerst in kleine stukjes hebt gehakt, in de pot met vloeistof (overschrijd de maximummarkering niet).

- Doe het deksel op de pot; zorg ervoor dat het goed vastzit.
- Zet de maatbeker in het deksel.
- Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
- Kies de gewenste snelheid en begin met mengen.
- Om een te snelle start te vermijden, is het aan te raden om met de laagste snelheid te beginnen en na het inschakelen van het apparaat de snelheid geleidelijk op te voeren tot de gewenste stand.
- Als je meer ingrediënten wilt toevoegen, haal je de maatbeker tevoorschijn. Voeg de ingrediënten toe en plaats de maatbeker terug.
- Zet de snelheid terug op “0” om het apparaat te stoppen.

ELEKTRONISCHE SNELHEIDSREGELING

- De snelheid van het apparaat kan worden geregeld met de snelheidskeuzeknop (F). Deze functie is erg handig, omdat de snelheid van het apparaat hiermee aangepast kan worden aan het soort werk dat gedaan moet worden.

ALS U KLAAR BENT MET HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- Stop het apparaat en selecteer stand 0 op de snelheidskeuzeknop.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Til de pot van het motorhuis.
- Laat afkoelen.
- Maak het apparaat schoon.

FUNCTIE “PULSE” / IJSVERGRUIZING

- Het apparaat werkt op de hoogste snelheid voor optimale prestaties.
- Draai de snelheidskeuzeknop linksom en houd hem vast om te werken. Laat los om te stoppen.
- Deze functie geeft een optimaal resultaat voor het breken van ijs tot het gewenste sneeuwniveau.
- Wij raden u aan om de knop telkens 3 seconden ingedrukt te houden tot u het gewenste resultaat krijgt.

DRAAGHANDVAT/S

- Dit apparaat heeft handgrepen aan de zijkant van de behuizing voor gemakkelijk transport.

THERMISCHE BEVEILIGING

- Het apparaat heeft een beveiliging die het apparaat beschermt tegen oververhitting.
- Als het apparaat zichzelf uitschakelt en niet meer inschakelt, haal dan de stekker uit het stopcontact en wacht ongeveer 15 minuten voordat u het weer aansluit. Als het apparaat niet opnieuw start, vraag dan bevoegde technische hulp.

SCHOONMAKEN

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH-waarde, zoals bleekmiddel, of schuurmiddelen om het apparaat schoon te maken.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in de ventilatieopeningen komen om schade aan de binnenkant van het apparaat te voorkomen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof en plaats het nooit onder stromend water.
- Let tijdens het schoonmaken goed op de messen, want die zijn erg scherp.
- Het is raadzaam om het apparaat regelmatig schoon te maken en voedselresten te verwijderen.
- Als het apparaat niet goed schoon is, kan het oppervlak achteruitgaan, wat de levensduur van het apparaat onherroepelijk beïnvloedt en het gebruik ervan onveilig kan maken.
- De volgende onderdelen mogen in de vaatwasser (met een zacht reinigingsprogramma) of in een sopje van heet water:

  - Pot
  - Potdeksel
  - Maatbeker
  - Messenset.
  - Afsluitring
  - Bevestigingsring
  - Basisring

- De positie voor het uitlekken/drogen van artikelen die in de vaatwasser of in de gootsteen kunnen worden afgewassen, moet zodanig zijn dat het water gemakkelijk kan weglopen.
- Droog vervolgens alle onderdelen voordat je ze in elkaar zet en opbergt.

VERWIJDERBARE BLADEN VOOR EFFECTIEVE REINIGING

- Om de messen schoon te maken, maakt u de mesbevestigingsring los door hem linksom te draaien, verwijdert u hem en neemt u de messen eruit om ze schoon te maken. (Afb.1)
- Volg deze stappen in omgekeerde volgorde om de messen weer in elkaar te zetten.

RO Română (Translat din instrucțiunile originale)

BLENDER CU BORCAN
PROMIXTER 2000W INOX

DESCRIERE

A Capacul borcanului
B Inel de etanșare a capacului
C Corpul motorului
D Borcan
E Set de lame
F Selector de viteză Buton
G Funcția “Pulse”
H Inel luminat
I Cupa de măsurare
J Inel de etanșare a lamei
K Inel de fixare a lamei
L Inel de bază

În cazul în care modelul aparatului dumneavoastră nu dispune de accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate separat de la Serviciul de Asistență Tehnică.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

- Întindeți complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă piesele sau accesoriile nu sunt montate corespunzător sau sunt defecte.
- Nu utilizați aparatul cât timp borcanul este gol.
- Nu utilizați aparatul dacă butonul de selectare a vitezei nu funcționează.
- Nu mutați aparatul în timpul utilizării.
- Nu folosiți aparatul dacă este înclinat în sus și nu îl întoarceți.
- Nu răsturnați aparatul în timp ce este utilizat sau conectat la rețeaua electrică.
- Nu forțați capacitatea de lucru a aparatului.
- Respectați indicatorul de nivel MAX.
- Când folosiți lichide fierbinți, nu umpleți borcanul mai mult de jumătate. În orice moment, atunci când amestecați lichide fierbinți în borcan, selectați cea mai mică viteză de pe selectorul de viteză.
- Depozitați acest aparat în afara razei de acțiune a copiilor și/sau a persoanelor cu deficiențe fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe.
- Asigurați-vă că praful, murdăria sau alte obiecte străine nu blochează grila ventilatorului de pe aparat.
- Păstrați aparatul în stare bună. Verificați ca piesele mobile să nu fie nealiniate sau blocate și asigurați-vă că nu există piese rupte sau anomalii care ar putea împiedica funcționarea corectă a aparatului.
- Folosiți aparatul și accesoriile și uneltele sale în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea aparatului pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.
- Nu utilizați niciodată lichide care fierb sau ingrediente a căror temperatură depășește 60ºC.
- Nu folosiți borcanul imediat după ce l-ați scos din mașina de spălat vase sau din frigider, asigurați-vă că este la temperatura camerei.
- Verificați dacă capacul este închis corect înainte de a porni aparatul.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Acest lucru economisește energie și prelungește durata de viață a aparatului.
- Nu utilizați aparatul mai mult de 30 de secunde la un moment dat. În cazul funcționării în cicluri; lăsați aparatului o perioadă de repaus de cel puțin 3 minute între fiecare ciclu. În niciun caz nu trebuie să folosiți aparatul mai mult timp decât este necesar.
- Nu folosiți aparatul cu produse congelate sau care conțin oase.
- ATENȚIE: Nu utilizați aparatul dacă sticla este crăpată sau spartă.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Asigurați-vă că toate ambalajele produsului au fost îndepărtate.
- Vă rugăm să citiți cu atenție broșura “Sfaturi de siguranță și avertismente” înainte de prima utilizare
- Înainte de a utiliza produsul pentru prima dată, vă recomandăm să îl folosiți doar cu apă.
- Înainte de a utiliza produsul pentru prima dată, curățați părțile care vor intra în contact cu alimentele în modul descris în secțiunea “Curățare”.
- Pregătiți aparatul în funcție de funcția pe care doriți să o utilizați.

UTILIZAȚI

- Întindeți complet cablul de alimentare înainte de a-l conecta.
- Asigurați-vă că inelul de fixare a lamei este fixat corect pe borcan (prin rotirea în sensul acelor de ceasornic) înainte de a pune corpul motorului.
- Așezați borcanul pe unitatea motorului până când acesta se potrivește corect în poziție.

- Puneți ingredientele, după ce le-ați tăiat în prealabil în bucăți mici, în borcanul cu lichid (nu depășiți marcajul maxim).
- Puneți capacul pe borcan; asigurați-vă că este bine fixat în poziție.
- Puneți paharul de măsurare în capac.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Alegeți viteza dorită și începeți să amestecați.
- Pentru a evita o pornire feroce, este recomandabil să porniți de la cea mai mică viteză și, odată ce aparatul a fost pornit, să creșteți progresiv viteza până la poziția dorită.
- Dacă doriți să adăugați mai multe ingrediente, scoateți paharul de măsurare. Adăugați ingredientele și înlocuiți paharul de măsurare.
- Pentru a opri aparatul setați viteza înapoi la "0".

CONTROL ELECTRONIC AL VITEZEI

- Viteza aparatului poate fi reglată cu ajutorul butonului de selectare a vitezei (F). Această funcție este foarte utilă, deoarece face posibilă adaptarea vitezei aparatului la tipul de lucru care trebuie efectuat.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL

- Opriți aparatul, selectând poziția 0 pe butonul de selectare a vitezei.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Ridicați borcanul de pe corpul motorului.
- Se lasă să se răcească.
- Curățați aparatul.

FUNCȚIA "PULSE / ICE CRUSH"

- Aparatul funcționează la cea mai mare viteză pentru a obține performanțe optime.
- Rotiți selectorul de viteză în sens invers acelor de ceasornic și țineți-l apăsat pentru a funcționa. Eliberați-l pentru a opri funcționarea.
- Această funcție oferă un rezultat optim pentru concasarea gheții, până la nivelul de zăpadă dorit.
- Vă recomandăm să apăsați și să mențineți apăsat butonul timp de 3 secunde de fiecare dată până când obțineți rezultatul dorit.

MÂNER DE TRANSPORT/S

- Acest aparat dispune de mânere pe partea laterală a corpului pentru un transport ușor.

PROTECTOR TERMIC DE SIGURANȚĂ

- Aparatul este prevăzut cu un dispozitiv de siguranță, care protejează aparatul de supraîncălzire.
- Dacă aparatul se oprește singur și nu se pornește din nou, deconectați-l de la rețeaua de alimentare și așteptați aproximativ 15 minute înainte de a-l reconecta. Dacă aparatul nu pornește din nou, solicitați asistență tehnică autorizată.

CURĂȚARE

- Deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească înainte de a întreprinde orice operațiune de curățare.
- Curățați echipamentul cu o cârpă umedă cu câteva picături de detergent și apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu un pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive pentru curățarea aparatului.
- Nu lăsați apa sau orice alt lichid să pătrundă în orificiile de aerisire pentru a evita deteriorarea părților interioare ale aparatului.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu îl puneți sub jet de apă.
- În timpul procesului de curățare, acordați o atenție deosebită la lamele, deoarece acestea sunt foarte ascuțite.
- Este recomandabil să curățați aparatul în mod regulat și să îndepărtați orice resturi de alimente.
- Dacă aparatul nu este în stare bună de curățenie, suprafața acestuia se poate degrada și poate afecta inexorabil durata de viață utilă a aparatului și ar putea deveni nesigur pentru utilizare.
- Următoarele piese pot fi spălate în mașina de spălat vase (folosind un program de curățare moale) sau în apă caldă cu săpun:

  - Borcan
  - Capacul borcanului
  - Cupa de măsurare
  - Set de lame.
  - Inel de etanșare a lamei
  - Inel de fixare a lamei
  - Inel de bază

- Poziția de scurgere/uscare a articolelor care pot fi spălate în mașina de spălat vase sau în chiuvetă trebuie să permită scurgerea ușoară a apei.
- Apoi, uscați toate piesele înainte de asamblare și depozitare.

LAME DETAȘABILE PENTRU O CURĂȚARE EFICIENTĂ

- Pentru a curăța lamele, slăbiți inelul de fixare a lamei rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic, scoateți-l și scoateți lamele pentru curățare. (Fig.1)
- Pentru a reasambla, urmați acești pași în ordine inversă.

PL Polski (Przetłumaczone z oryginalnej instrukcji)

BLENDER SŁOIKOWY
PROMIXTER 2000W INOX

OPIS

A Pokrywka słoika
B Pierścień uszczelniający pokrywy
C Korpus silnika
D Słoik
E Zestaw ostrzy
F Pokrętło wyboru prędkości
G Funkcja “Pulse”
H Podświetlany pierścień
I Kubek pomiarowy
J Pierścień uszczelniający ostrza
K Pierścień mocujący ostrze
L Pierścień podstawy

Jeśli model urządzenia nie jest wyposażony w opisane powyżej akcesoria, można je również zakupić oddzielnie w dziale pomocy technicznej.

UŻYTKOWANIE I PIELĘGNACJA

- Przed każdym użyciem należy całkowicie wyciągnąć przewód zasilający urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jego części lub akcesoria nie są prawidłowo zamontowane lub są uszkodzone.
- Nie używaj urządzenia, gdy słoik jest pusty.
- Nie używaj urządzenia, jeśli pokrętło wyboru prędkości nie działa.
- Nie należy przenosić urządzenia podczas jego użytkowania.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest przechylone i nie przewracaj go.
- Nie należy odwracać urządzenia, gdy jest ono używane lub podłączone do sieci elektrycznej.
- Nie należy forsować wydajności pracy urządzenia.
- Przestrzegać wskaźnika poziomu MAX.
- W przypadku korzystania z gorących płynów nie należy napełniać słoika do połowy. Podczas mieszania gorących płynów w słoiku należy zawsze wybierać najwolniejszą prędkość na pokrętle wyboru prędkości.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej, umysłowej lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy.
- Upewnij się, że kurz, brud lub inne ciała obce nie blokują kratki wentylatora urządzenia.
- Utrzymuj urządzenie w dobrym stanie. Sprawdź, czy ruchome części nie są źle ustawione lub zablokowane i upewnij się, że nie ma uszkodzonych części lub nieprawidłowości, które mogą uniemożliwić prawidłowe działanie urządzenia.
- Z urządzenia oraz jego akcesoriów i narzędzi należy korzystać zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i rodzaj wykonywanych czynności. Używanie urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Nigdy nie używaj płynów, które są wrzące lub składników, których temperatura przekracza 60ºC.
- Nie używaj słoika natychmiast po wyjęciu go ze zmywarki lub lodówki, upewnij się, że słoik ma temperaturę pokojową.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy pokrywa jest prawidłowo zamknięta.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia podłączonego do zasilania bez nadzoru, jeśli nie jest używane. Oszczędza to energię i wydłuża żywotność urządzenia.
- Nie używaj urządzenia dłużej niż 30 sekund na raz. W przypadku pracy cyklicznej należy zapewnić urządzeniu co najmniej 3 minuty odpoczynku pomiędzy poszczególnymi cyklami. W żadnym wypadku nie należy używać urządzenia dłużej niż to konieczne.
- Nie używaj urządzenia z produktami mrożonymi lub zawierającymi kości.
- UWAGA: Nie używaj urządzenia, jeśli szyba jest pęknięta lub stłuczona.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

PRZED UŻYCIEM

- Upewnij się, że wszystkie opakowania produktu zostały usunięte.
- Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać broszurę “Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia”.
- Przed pierwszym użyciem produktu zalecamy umycie go samą wodą.
- Przed pierwszym użyciem produktu należy wyczyścić części, które będą miały kontakt z żywnością w sposób opisany w sekcji “Czyszczenie”.
- Przygotuj urządzenie zgodnie z funkcją, której chcesz używać.

UŻYCIE

- Przed podłączeniem należy całkowicie wyciągnąć przewód zasilający.
- Przed założeniem korpusu silnika należy upewnić się, że pierścień mocujący ostrze jest prawidłowo zamocowany

do słoika (obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara).

- Umieść słoik na jednostce napędowej, aż zostanie prawidłowo dopasowany.
- Włóż składniki, po uprzednim pokrojeniu ich na małe kawałki, do słoika z płynem (nie przekraczaj maksymalnego znacznika).
- Nałóż pokrywkę na słoik; upewnij się, że jest prawidłowo zamocowana.
- Umieść miarkę w pokrywce.
- Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.
- Wybierz żądaną prędkość i rozpocznij miksowanie.
- Aby uniknąć gwałtownego rozruchu, zaleca się rozpoczęcie od najniższej prędkości, a po włączeniu urządzenia stopniowe zwiększanie prędkości do żądanej pozycji.
- Jeśli chcesz dodać więcej składników, wyciągnij miarkę. Dodaj składniki i odstaw miarkę.
- Aby zatrzymać urządzenie, ustaw prędkość z powrotem na “0”.

ELEKTRONICZNA REGULACJA PRĘDKOŚCI

- Prędkość urządzenia można regulować za pomocą pokrętła wyboru prędkości (F). Funkcja ta jest bardzo przydatna, ponieważ umożliwia dostosowanie prędkości urządzenia do rodzaju wykonywanej pracy.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA

- Zatrzymaj urządzenie, wybierając pozycję 0 na pokrętle wyboru prędkości.
- Odłącz urządzenie od zasilania.
- Podnieś słoik z korpusu silnika.
- Pozostawić do ostygnięcia.
- Wyczyść urządzenie.

FUNKCJA “PULSE” / KRUSZENIE LODU

- Urządzenie działa z najwyższą prędkością, aby osiągnąć optymalną wydajność.
- Obrócić pokrętło wyboru prędkości w lewo i przytrzymać, aby rozpocząć pracę. Zwolnij, aby zatrzymać działanie.
- Funkcja ta zapewnia optymalny rezultat kruszenia lodu, aż do pożądanego poziomu zaśnieżenia.
- Zalecamy naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez 3 sekundy, aż do uzyskania pożądanego rezultatu.

UCHWYT DO PRZENOSZENIA

- To urządzenie jest wyposażone w uchwyty z boku korpusu ułatwiające transport.

ZABEZPIECZENIE TERMICZNE

- Urządzenie posiada zabezpieczenie, które chroni je przed przegrzaniem.
- Jeśli urządzenie wyłączy się i nie włączy ponownie, należy odłączyć je od zasilania i odczekać około 15 minut przed ponownym podłączeniem. Jeśli urządzenie nie uruchomi się ponownie, należy skorzystać z autoryzowanej pomocy technicznej.

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Wyczyść urządzenie wilgotną szmatką z kilkoma kroplami płynu do mycia naczyń, a następnie wysusz.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników, produktów o kwaśnym lub zasadowym pH, takich jak wybielacze lub produkty ścierne.
- Nie pozwól, aby woda lub jakikolwiek inny płyn dostał się do otworów wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzenia wewnętrznych części urządzenia.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie ani nie umieszczaj go pod bieżącą wodą.
- Podczas procesu czyszczenia należy szczególnie uważać na ostrza, ponieważ są one bardzo ostre.
- Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia i usuwanie resztek jedzenia.
- Jeśli urządzenie nie jest w dobrym stanie czystości, jego powierzchnia może ulec degradacji, co nieuchronnie wpłynie na czas użytkowania urządzenia i może stać się niebezpieczne w użyciu.
- Poniższe elementy można myć w zmywarce (używając delikatnego programu czyszczącego) lub w ciepłej wodzie z mydłem:

  - Słoik
  - Pokrywka słoika
  - Kubek z miarką
  - Zestaw ostrzy.
  - Pierścień uszczelniający ostrza
  - Pierścień mocujący ostrze
  - Pierścień podstawy

- Pozycja opróżniania/suszenia artykułów nadających się do mycia w zmywarce lub w zlewie musi umożliwiać łatwe odprowadzanie wody.
- Następnie należy wysuszyć wszystkie części przed montażem i przechowywaniem.

ZDEJMOWANE OSTRZA DLA SKUTECZNEGO CZYSZCZENIA

- Aby wyczyścić ostrza, należy poluzować pierścień mocujący ostrza, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, zdjąć go i wyjąć ostrza do czyszczenia. (Rys.1)
- W celu ponownego montażu, proszę wykonać poniższe kroki w odwrotnej kolejności.

BG български (Превод на извършените инструкции)

БУРКАНОВ БЛЕНДЕР
PROMIXTER 2000W INOX

ОПИСАНИЕ

A Капак на буркана
B Уплътнителен пръстен на капака
C Корпус на двигателя
D Буркан
E Комплект острието
F Копче за избор на скорост
G Функция “Pulse”
H Осветен пръстен
I Чаша за измерване
J Уплътнителен пръстен на острието
K Пръстен за фиксиране на острието
L Пръстен на основата

Ако моделът на вашия уред не разполага с описаните по-горе аксесоари, те могат да бъдат закупени отделно от службата за техническа помощ.

УПОТРЕБА И ГРИЖИ

- Преди всяка употреба издърпайте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда, ако частите или аксесоарите не са правилно монтирани или са дефектни.
- Не използвайте уреда, когато бурканът е празен.
- Не използвайте уреда, ако копчето за избор на скорост не работи.
- Не преместваите уреда, докато се използва.
- Не използвайте уреда, ако е наклонен, и не го обръщайте.
- Не обръщайте уреда, докато се използва или е включен към електрическата мрежа.
- Не насилвайте работния капацитет на уреда.
- Спазвайте индикатора за ниво MAX.
- Когато използвате горещи течности, не пълнете буркана повече от половината. Когато смесвате горещи течности в буркана, винаги избирайте най-бавната скорост на превключвателя на скоростта.
- Съхранявайте този уред на място, недостъпно за деца и/или лица с физически, сензорни или умствени увреждания или с липса на опит и познания.
- Уверете се, че прах, мръсотия или други чужди предмети не блокират решетката на вентилатора на уреда.
- Поддържайте уреда в добро състояние. Проверете дали движещите се части не са неправилно подредени или заклещени и се уверете, че няма счупени части или аномалии, които могат да попречат на правилната работа на уреда.
- Използвайте уреда и неговите принадлежности и инструменти в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на уреда за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.
- Никога не използвайте течности, които кипят, или съставки, чиято температура надвишава 60ºC.
- Не използвайте буркана веднага след като сте го извадили от съдомиялната машина или от хладилника, уверете се, че бурканът е на стайна температура.
- Преди да стартирате уреда, проверете дали капакът е добре затворен.
- Никога не оставяйте уреда свързан и без надзор, ако не се използва. Това спестява енергия и удължава живота на уреда.
- Не използвайте уреда за повече от 30 секунди едновременно. В случай на работа на цикли; оставете уреда да почива поне 3 минути между всеки цикъл. В никакъв случай не използвайте уреда за повече време, отколкото е необходимо.
- Не използвайте уреда със замразени продукти или такива, които съдържат кости.
- ВНИМАНИЕ: Не използвайте уреда, ако стъклото е пукнато или счупено.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДИ УПОТРЕБА

- Уверете се, че всички опаковки на продукта са отстранени.
- Моля, прочетете внимателно брошурата “Съвети и предупреждения за безопасност” преди първата употреба
- Преди да използвате продукта за първи път, препоръчваме да го пуснете само с вода.
- Преди да използвате продукта за първи път, почистете частите, които ще бъдат в контакт с храна, по начина, описан в раздел “Почистване”.
- Подгответе уреда в зависимост от функцията, която искате да използвате.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ

- Изтеглете напълно захранващия кабел, преди да го включите.

- Уверете се, че пръстенът за фиксиране на острието е правилно закрепен към буркана (чрез завъртане по посока на часовниковата стрелка), преди да поставите корпуса на двигателя.
- Поставете буркана върху моторния блок, докато пасне правилно на мястото си.
- Сложете съставките, след като предварително сте ги нарязали на малки парченца, в буркана с течност (не превишавайте максималния маркер).
- Поставете капачката на буркана; уверете се, че тя е добре закрепена.
- Поставете мерителната чаша в капака.
- Свържете уреда към електрическата мрежа.
- Изберете желаната скорост и започнете да смесвате.
- За да се избегне рязкото стартиране, е препоръчително да се започне от най-ниската скорост и след като уредът бъде включен, постепенно да се увеличи скоростта до желаната позиция.
- Ако искате да добавите още съставки, извадете мерителната чаша. Добавете съставките и поставете мерителната чаша на мястото ѝ.
- За да спрете уреда, върнете скоростта на “0”.

ЕЛЕКТРОННО УПРАВЛЕНИЕ НА СКОРОСТТА

- Скоростта на уреда може да се регулира с помощта на копчето за избор на скорост (F). Тази функция е много полезна, тъй като дава възможност за адаптиране на скоростта на уреда към вида работа, която трябва да се извърши.

СЛЕД КАТО ПРИКЛЮЧИТЕ С ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА

- Спрете уреда, като изберете позиция 0 на копчето за избор на скорост.
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Повдигнете буркана от корпуса на двигателя.
- Оставете да изстине.
- Почистете уреда.

ФУНКЦИЯ “PULSE”/РАЗБИВАНЕ НА ЛЕД

- Уредът работи на най-висока скорост, за да постигне оптимална производителност.
- Завъртете регулатора за избор на скорост обратно на часовниковата стрелка и го задръжте, за да работите. Отпуснете, за да спрете работата.
- Тази функция осигурява оптимален резултат за раздробяване на леда до желаното ниво на заснеженост.
- Препоръчваме ви да натиснете и задържите бутона за 3 секунди наведнъж, докато получите желания резултат.

ДРЪЖКА ЗА НОСЕНЕ/S

- Този уред има дръжка отстрани на корпуса за лесно транспортиране.

ЗАЩИТЕН ТЕРМОЗАЩИТЕН ЕЛЕМЕНТ

- Уредът е снабден с предпазно устройство, което го предпазва от прегряване.
- Ако уредът се самоизключи и не се включи отново, изключете го от електрическата мрежа и изчакайте около 15 минути, преди да го включите отново. Ако машината не се включи отново, потърсете оторизирана техническа помощ.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете почистване.
- Почистете оборудването с влажна кърпа с няколко капки течност за миене на съдове и след това подсушете.
- Не използвайте разтворители или продукти с киселинно или основно pH, като белина, или абразивни продукти за почистване на уреда.
- Не позволявайте на вода или друга течност да попадне във вентилационните отвори, за да не се повредят вътрешните части на уреда.
- Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течаща вода.
- По време на почистването внимавайте особено много за остриетата, тъй като те са много остри.
- Препоръчително е редовно да почиствате уреда и да отстранявате остатъците от храна.
- Ако уредът не е в добро състояние на чистота, повърхността му може да се влоши и това неумолимо да повлияе на продължителността на полезния живот на уреда и да стане опасен за употреба.
- Следните части могат да се мият в съдомиялна машина (с програма за меко почистване) или в гореща вода със сапун:

  - Буркан
  - Капак на буркана
  - Мерителна чаша
  - Комплект ножове.
  - Уплътнителен пръстен за острието
  - Пръстен за закрепване на острието
  - Пръстен на основата

- Мястото за оттичане/сушене на изделията, които могат да се мият в съдомиялна машина или в мивка, трябва да позволява лесно оттичане на водата.
- След това подсушете всички части преди сглобяването и съхранението им.

СВАЛЯЩИ СЕ ОСТРИЕТА ЗА ЕФЕКТИВНО ПОЧИСТВАНЕ

- За да почистите остриетата, разхлабете фиксиращия пръстен на острието, като го завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка, свалете го и извадете остриетата за почистване. (Фиг.1)
- За да сглобите отново, следвайте тези стъпки в обратен ред.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΑ (Μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)

ΜΠΛΕΝΤΕΡ ΒΑΖΟΥ
PROMIXTER 2000W INOX

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

A Καπάκι βάζου
B Δακτύλιος στεγανοποίησης καπακιού
C Σώμα κινητήρα
D Βάζο
E Σετ λεπίδων
F Επιλογέας ταχύτητας
G Λειτουργία "Pulse"
H Φωτιζόμενος δακτύλιος
I Κύπελλο μέτρησης
J Δακτύλιος στεγανοποίησης λεπίδας
K Δακτύλιος στερέωσης λεπίδας
L Δακτύλιος βάσης

Εάν το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα εξαρτήματα που περιγράφονται παραπάνω, μπορείτε επίσης να τα αγοράσετε ξεχωριστά από την Υπηρεσία Τεχνικής Βοήθειας.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής πριν από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματα ή τα αξεσουάρ δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά ή είναι ελαττωματικά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν το δοχείο είναι άδειο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το κουμπί επιλογής ταχύτητας δεν λειτουργεί.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή κατά τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν είναι αναποδογυρισμένη και μην την αναποδογυρίζετε.
- Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ είναι σε λειτουργία ή συνδεδεμένη στο δίκτυο.
- Μην πιέζετε την ικανότητα εργασίας της συσκευής.
- Σεβαστείτε την ένδειξη στάθμης MAX.
- Όταν χρησιμοποιείτε καυτά υγρά, μην γεμίζετε το βάζο περισσότερο από τη μέση. Ανά πάσα στιγμή, όταν αναμιγνύετε ζεστά υγρά στο βάζο, επιλέγετε την πιο αργή ταχύτητα στον επιλογέα ταχύτητας.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή μακριά από παιδιά ή/και άτομα με σωματική, αισθητηριακή ή μειωμένη νοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων.
- Βεβαιωθείτε ότι η σκόνη, η βρωμιά ή άλλα ξένα αντικείμενα δεν εμποδίζουν τη σχάρα του ανεμιστήρα της συσκευής.
- Διατηρείτε τη συσκευή σε καλή κατάσταση. Ελέγξτε ότι τα κινούμενα μέρη δεν είναι στραβά ευθυγραμμισμένα ή μπλοκαρισμένα και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν σπασμένα μέρη ή ανωμαλίες που μπορεί να εμποδίσουν τη σωστή λειτουργία της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή, τα εξαρτήματα και τα εργαλεία της σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση της συσκευής για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε υγρά που βράζουν ή συστατικά των οποίων η θερμοκρασία υπερβαίνει τους 60ºC.
- Μην χρησιμοποιείτε το βάζο αμέσως αφού το βγάλετε από το πλυντήριο πιάτων ή το ψυγείο, βεβαιωθείτε ότι το βάζο είναι σε θερμοκρασία δωματίου.
- Ελέγξτε ότι το καπάκι είναι σωστά κλειστό πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη και χωρίς επιτήρηση αν δεν χρησιμοποιείται. Έτσι εξοικονομείτε ενέργεια και παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα τη φορά. Σε περίπτωση λειτουργίας σε κύκλους, αφήστε τη συσκευή να ξεκουραστεί τουλάχιστον 3 λεπτά μεταξύ κάθε κύκλου. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να λειτουργείτε τη συσκευή για περισσότερο χρόνο από τον απαραίτητο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεψυγμένα προϊόντα ή προϊόντα που περιέχουν κόκαλα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το τζάμι είναι ραγισμένο ή σπασμένο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευασίες του προϊόντος έχουν αφαιρεθεί.
- Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο "Συμβουλές ασφαλείας και προειδοποιήσεις" πριν από την πρώτη χρήση.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, συνιστούμε να το τρέξετε μόνο με νερό.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, καθαρίστε τα μέρη που θα έρθουν σε επαφή με τρόφιμα με τον τρόπο που περιγράφεται στην ενότητα "Καθαρισμός".
- Προετοιμάστε τη συσκευή ανάλογα με τη λειτουργία που θέλετε να χρησιμοποιήσετε.

ΧΡΗΣΗ

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας πριν το συνδέσετε στην πρίζα.
- Βεβαιωθείτε ότι ο δακτύλιος στερέωσης της λεπίδας έχει στερεωθεί σωστά στο βάζο (περιστρέφοντας δεξιόστροφα) πριν τοποθετήσετε το σώμα του κινητήρα.
- Τοποθετήστε το βάζο στη μονάδα κινητήρα μέχρι να εφαρμόσει σωστά στη θέση του.
- Βάλτε τα υλικά, αφού πρώτα τα ψιλοκόψετε σε μικρά κομμάτια, στο βάζο με το υγρό (μην υπερβείτε το μέγιστο όριο).
- Τοποθετήστε το καπάκι στο βάζο- βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί σωστά στη θέση του.
- Βάλτε το κύπελλο μέτρησης στο καπάκι.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Επιλέξτε την επιθυμητή ταχύτητα και ξεκινήστε την ανάμειξη.
- Για να αποφύγετε την έντονη εκκίνηση, συνιστάται να ξεκινήσετε από τη χαμηλότερη θέση ταχύτητας και, μόλις η συσκευή τεθεί σε λειτουργία, να αυξήσετε σταδιακά την ταχύτητα στην επιθυμητή θέση.
- Αν θέλετε να προσθέσετε περισσότερα υλικά, βγάλτε το κύπελλο μέτρησης. Προσθέστε τα υλικά και αντικαταστήστε το κύπελλο μέτρησης.
- Για να σταματήσετε τη συσκευή, επαναφέρετε την ταχύτητα στο “0”.

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

- Η ταχύτητα της συσκευής μπορεί να ρυθμιστεί με τη χρήση του επιλογέα ταχύτητας (F). Η λειτουργία αυτή είναι πολύ χρήσιμη, καθώς επιτρέπει την προσαρμογή της ταχύτητας της συσκευής στο είδος της εργασίας που πρέπει να γίνει.

ΜΟΛΙΣ ΤΕΛΕΙΩΣΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Σταματήστε τη συσκευή, επιλέγοντας τη θέση 0 στο κουμπί επιλογής ταχύτητας.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Ανασηκώστε το βάζο από το σώμα του κινητήρα.
- Αφήστε το να κρυώσει.
- Καθαρίστε τη συσκευή.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ “PULSE / ICE CRUSH”

- Η συσκευή λειτουργεί στην υψηλότερη ταχύτητα για να επιτύχει τη βέλτιστη απόδοση.
- Γυρίστε το χειριστήριο επιλογής ταχύτητας αριστερόστροφα και κρατήστε το πατημένο για να λειτουργήσει. Αφήστε το για να σταματήσει η λειτουργία.
- Αυτή η λειτουργία δίνει το βέλτιστο αποτέλεσμα για τη θραύση πάγου, μέχρι το επιθυμητό επίπεδο χιονιού.
- Σας συνιστούμε να πατάτε και να κρατάτε πατημένο το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα κάθε φορά μέχρι να επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.

ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ/S

- Αυτή η συσκευή διαθέτει λαβή στο πλάι του σώματος για εύκολη μεταφορά.

ΘΕΡΜΙΚΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Η συσκευή διαθέτει διάταξη ασφαλείας, η οποία προστατεύει τη συσκευή από υπερθέρμανση.
- Εάν η συσκευή απενεργοποιηθεί μόνη της και δεν ενεργοποιηθεί ξανά, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος και περιμένετε περίπου 15 λεπτά πριν την επανασυνδέσετε. Εάν η συσκευή δεν εκκινήσει ξανά, ζητήστε εξουσιοδοτημένη τεχνική βοήθεια.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τον εξοπλισμό με ένα υγρό πανί με λίγες σταγόνες απορρυπαντικού και, στη συνέχεια, στεγνώστε.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH, όπως χλωρίνη, ή λειαντικά προϊόντα, για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην αφήνετε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό να μπει στους αεραγωγούς για να αποφύγετε ζημιές στα εσωτερικά μέρη της συσκευής.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Κατά τη διαδικασία καθαρισμού, προσέξτε ιδιαίτερα τις λεπίδες, καθώς είναι πολύ κοφτερές.
- Συνιστάται να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή και να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα τροφών.
- Εάν η συσκευή δεν βρίσκεται σε καλή κατάσταση καθαριότητας, η επιφάνειά της μπορεί να υποβαθμιστεί και να επηρεάσει αναπόφευκτα τη διάρκεια της ωφέλιμης ζωής της συσκευής και μπορεί να καταστεί μη ασφαλής για χρήση.
- Τα παρακάτω κομμάτια μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων (χρησιμοποιώντας ένα πρόγραμμα μαλακού καθαρισμού) ή σε ζεστό νερό με σαπούνι:

  - Βάζο
  - Καπάκι βάζου
  - Κύπελλο μέτρησης
  - Σετ λεπίδων.
  - Δακτύλιος στεγανοποίησης λεπίδας
  - Δακτύλιος στερέωσης λεπίδας
  - Δακτύλιος βάσης

- Η θέση αποστράγγισης/στεγνώματος των αντικειμένων που πλένονται στο πλυντήριο πιάτων ή στο νεροχύτη πρέπει να επιτρέπει την εύκολη αποστράγγιση του νερού.
- Στη συνέχεια στεγνώστε όλα τα μέρη πριν από τη συναρμολόγηση και την αποθήκευση.

ΑΦΑΙΡΟΥΜΕΝΕΣ ΛΕΠΙΔΕΣ ΓΙΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ

- Για να καθαρίσετε τις λεπίδες, χαλαρώστε τον δακτύλιο στερέωσης λεπίδων περιστρέφοντάς τον αριστερόστροφα, αφαιρέστε τον και αφαιρέστε τις λεπίδες για καθαρισμό. (Εικ. 1)
- Για την επανασυναρμολόγηση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα με αντίστροφη σειρά.

RU Русский (Перевод оригинальной инструкции)

БЛЕНДЕР С КУВШИНОМ
PROMIXTER 2000W INOX

ОПИСАНИЕ

A Крышка банки
B Уплотнительное кольцо крышки
C Корпус двигателя
D Банка
E Набор лезвий
F Селектор скорости Ручка
G Функция “Pulse”
H Кольцо с подсветкой
I Мерный стаканчик
J Уплотнительное кольцо лезвия
K Кольцо для фиксации лезвия
L Кольцо основания

Если модель вашего прибора не оснащена описанными выше аксессуарами, их можно приобрести отдельно в службе технической поддержки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- Перед каждым использованием полностью вытягивайте сетевой шнур прибора.
- Не используйте прибор, если его детали или принадлежности установлены неправильно или неисправны.
- Не используйте прибор, если банка пуста.
- Не пользуйтесь прибором, если ручка выбора скорости не работает.
- Не перемещайте прибор во время использования.
- Не пользуйтесь прибором, если он опрокинут, и не переворачивайте его.
- Не переворачивайте прибор, пока он находится в рабочем состоянии или подключен к электросети.
- Не форсируйте рабочий процесс прибора.
- Следите за индикатором уровня MAX.
- При использовании горячих жидкостей не заполняйте кувшин более чем наполовину. При перемешивании горячих жидкостей в кувшине всегда выбирайте самую медленную скорость на селекторе скоростей.
- Храните этот прибор в недоступном для детей и/или лиц с физическими, сенсорными или умственными недостатками или отсутствием опыта и знаний месте.
- Следите за тем, чтобы пыль, грязь или другие посторонние предметы не заблокировали решетку вентилятора на приборе.
- Содержите прибор в хорошем состоянии. Убедитесь, что движущиеся части не смещены и не зажаты, и убедитесь, что нет сломанных деталей или аномалий, которые могут помешать правильной работе прибора.
- Используйте прибор, его принадлежности и инструменты в соответствии с данной инструкцией, с учетом условий работы и выполняемых работ. Использование прибора не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.
- Никогда не используйте кипящие жидкости или ингредиенты, температура которых превышает 60°C.
- Не используйте банку сразу после того, как достали ее из посудомоечной машины или холодильника, убедитесь, что она находится при комнатной температуре.
- Перед включением прибора убедитесь, что крышка закрыта должным образом.
- Никогда не оставляйте подключенный прибор без присмотра, если он не используется. Это позволяет экономить электроэнергию и продлевает срок службы прибора.
- Не используйте прибор более 30 секунд за раз. Если прибор работает циклами, дайте ему отдохнуть не менее 3 минут между каждым циклом. Ни в коем случае не используйте прибор дольше, чем это необходимо.
- Не используйте прибор с замороженными продуктами или продуктами, содержащими кости.
- ВНИМАНИЕ: Не используйте прибор, если стекло треснуло или разбито.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Убедитесь, что с продукта снята вся упаковка.
- Перед первым использованием внимательно прочтите буклет “Советы и предупреждения по безопасности”.
- Перед первым использованием изделия рекомендуется пропустить через него только воду.
- Перед первым использованием прибора очистите детали, которые будут соприкасаться с пищей, в соответствии с инструкциями, описанными в разделе “Очистка”.
- Подготовьте прибор в соответствии с функцией, которую вы хотите использовать.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ

- Перед включением в розетку полностью вытяните шнур питания.

- Убедитесь, что кольцо для фиксации лезвия правильно закреплено на банке (вращением по часовой стрелке), прежде чем надевать корпус мотора.
- Установите банку на блок двигателя, чтобы она плотно прилегала к нему.
- Положите ингредиенты, предварительно нарезав их на мелкие кусочки, в банку с жидкостью (не превышайте максимальную отметку).
- Наденьте крышку на банку и убедитесь, что она хорошо закреплена.
- Поставьте мерный стакан в крышку.
- Подключите прибор к электросети.
- Выберите нужную скорость и начните смешивание.
- Во избежание затрудненного запуска рекомендуется начинать работу с самой низкой скорости, а после включения прибора постепенно увеличивать скорость до желаемой.
- Если вы хотите добавить больше ингредиентов, достаньте мерный стакан. Добавьте ингредиенты и замените мерный стакан.
- Чтобы остановить прибор, установите скорость обратно на “0”.

ЭЛЕКТРОННАЯ РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ

- Скорость работы прибора можно регулировать с помощью ручки выбора скорости (F). Эта функция очень полезна, поскольку позволяет адаптировать скорость прибора к типу работы, которую необходимо выполнить.

ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ РАБОТЫ С ПРИБОРОМ

- Остановите прибор, выбрав положение 0 на ручке выбора скорости.
- Отключите прибор от сети.
- Снимите банку с корпуса двигателя.
- Дайте остыть.
- Очистите прибор.

ФУНКЦИЯ “PULSE” / ДРОБЛЕНИЕ ЛЬДА

- Прибор работает на максимальной скорости для достижения оптимальной производительности.
- Поверните регулятор скорости против часовой стрелки и удерживайте его для работы. Отпустите, чтобы остановить работу.
- Эта функция обеспечивает оптимальный результат при измельчении льда, вплоть до желаемого уровня снежного покрова.
- Мы рекомендуем Вам нажимать и удерживать кнопку в течение 3 секунд за раз, пока Вы не добьетесь желаемого результата.

РУЧКА ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ

- Этот прибор оснащен ручками на боковой стороне корпуса для удобства транспортировки.

ЗАЩИТНЫЙ ТЕРМОПРОТЕКТОР

- Прибор оснащен предохранительным устройством, которое защищает прибор от перегрева.
- Если прибор выключился и не включается снова, отключите его от сети и подождите примерно 15 минут, прежде чем снова подключать. Если прибор не включается, обратитесь в авторизованную техническую службу.

ОЧИСТКА

- Отключите прибор от сети и дайте ему остыть, прежде чем приступать к чистке.
- Протрите оборудование влажной тканью с несколькими каплями моющего средства, а затем вытрите насухо.
- Не используйте для чистки прибора растворители, средства с кислотным или основным pH, такие как отбеливатель, или абразивные средства.
- Не допускайте попадания воды или любой другой жидкости в вентиляционные отверстия во избежание повреждения внутренних деталей прибора.
- Никогда не погружайте прибор в воду или любую другую жидкость и не ставьте его под проточную воду.
- Во время чистки будьте особенно осторожны с лезвиями, так как они очень острые.
- Рекомендуется регулярно чистить прибор и удалять остатки пищи.
- Если прибор не содержится в надлежащей чистоте, его поверхность может деградировать, что неумолимо скажется на сроке его службы и может стать небезопасным для использования.
- Следующие предметы можно мыть в посудомоечной машине (с использованием программы мягкой очистки) или в мыльной горячей воде:

  - Кувшин
  - Крышка кувшина
  - Мерный стаканчик
  - Набор лезвий
  - Уплотнительное кольцо для лезвий
  - Крепежное кольцо для лезвий
  - Кольцо основания

- Положение слива/сушки изделий, которые можно мыть в посудомоечной машине или в раковине, должно обеспечивать легкий слив воды

• Затем просушите все детали перед сборкой и хранением.

СЪЕМНЫЕ ЛЕЗВИЯ ДЛЯ ЭФФЕКТИВНОЙ ОЧИСТКИ

• Чтобы очистить лезвия, ослабьте кольцо фиксации лезвий, повернув его против часовой стрелки, снимите его и извлеките лезвия для очистки. (Рис.1)

• Для сборки выполните эти действия в обратном порядке.

DA Dansk (Oversættelse af originale instruktioner)

KRUKKE BLENDER
PROMIXTER 2000W INOX

BESKRIVELSE

A Låg til krukke
B Tætningsring til låg
C Motorhus
D Krukke
E Knivsæt
F Hastighedsvælger Knap
G "Pulse"-funktion
H Belyst ring
I Målebæger
J Forseglingsring til kniv
K Fastgørelsesring til kniv
L Base ring

Hvis modellen af dit apparat ikke har det tilbehør, der er beskrevet ovenfor, kan det også købes separat hos den tekniske service.

BRUG OG PLEJE

- Træk apparatets ledning helt ud før hver brug.
- Brug ikke apparatet, hvis delene eller tilbehøret ikke er monteret korrekt eller er defekt.
- Brug ikke apparatet, når beholderen er tom.
- Brug ikke apparatet, hvis knappen til valg af hastighed ikke virker.
- Flyt ikke apparatet, mens det er i brug.
- Brug ikke apparatet, hvis det er væltet, og vend det ikke om.
- Vend ikke apparatet, mens det er i brug eller tilsluttet lysnettet.
- Overbelast ikke apparatets arbejdskapacitet.
- Respekter indikatoren for MAX-niveau.
- Når du bruger varme væsker, må du ikke fylde glasset mere end halvt op. Når du blander varme væsker i glasset, skal du altid vælge den langsomste hastighed på hastighedsvælgeren.
- Opbevar dette apparat utilgængeligt for børn og/ eller personer med fysiske, sensoriske eller mentale funktionsnedsættelser eller manglende erfaring og viden.
- Sørg for, at støv, snavs eller andre fremmedlegemer ikke blokerer ventilatorristen på apparatet.
- Hold apparatet i god stand. Kontrollér, at de bevægelige dele ikke er forskudt eller sidder fast, og at der ikke er ødelagte dele eller uregelmæssigheder, der kan forhindre apparatet i at fungere korrekt.
- Brug apparatet og dets tilbehør og værktøj i overensstemmelse med denne vejledning under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Brug af apparatet til andre formål end de tilsigtede kan resultere i en farlig situation.
- Brug aldrig væsker, der koger, eller ingredienser, hvis temperatur overstiger 60ºC.
- Brug ikke glasset umiddelbart efter, at du har taget det ud af opvaskemaskinen eller køleskabet, men sørg for, at det har stuetemperatur.
- Kontrollér, at låget er lukket korrekt, før du starter apparatet.
- Lad aldrig apparatet være tilsluttet og uden opsyn, hvis det ikke er i brug. Det sparer energi og forlænger apparatets levetid.
- Brug ikke apparatet i mere end 30 sekunder ad gangen. Hvis apparatet kører i cyklusser, skal det have en hvileperiode på mindst 3 minutter mellem hver cyklus. Apparatet må under ingen omstændigheder bruges i længere tid end nødvendigt.
- Brug ikke apparatet til frosne varer eller varer, der indeholder knogler.
- FORSIGTIG: Brug ikke apparatet, hvis glasset er revnet eller ødelagt.

INSTRUKTIONER TIL BRUG

FØR BRUG

- Sørg for, at al produktets emballage er fjernet.
- Læs venligst hæftet "Sikkerhedsråd og advarsler" omhyggeligt før første brug.
- Før du bruger produktet første gang, anbefaler vi, at du kun lader det løbe med vand.
- Før du bruger produktet første gang, skal du rengøre de dele, der kommer i kontakt med fødevarer, som beskrevet i afsnittet "Rengøring".
- Klargør apparatet i henhold til den funktion, du ønsker at bruge.

BRUG

- Træk ledningen helt ud, før du sætter den i stikkontakten.
- Sørg for, at klingefastgørelsesringen sidder ordentligt fast på glasset (ved at dreje med uret), før motorhuset sættes på.
- Sæt glasset på motorenheden, indtil det sidder ordentligt på plads.
- Kom ingredienserne, efter først at have hakket dem i små stykker, i glasset med væske (overskrid ikke den maksimale markør).

- Sæt låget på glasset, og sørg for, at det sidder ordentligt fast.
- Sæt målebægeret i låget.
- Tilslut apparatet til lysnettet.
- Vælg den ønskede hastighed, og start blendningen.
- For at undgå en hård opstart anbefales det at starte med den laveste hastighed, og når der er tændt for apparatet, øges hastigheden gradvist til den ønskede position.
- Hvis du ønsker at tilsætte flere ingredienser, skal du tage målebægeret frem. Tilsæt ingredienserne, og sæt målebægeret på plads.
- For at stoppe apparatet skal du sætte hastigheden tilbage til "0".

ELEKTRONISK HASTIGHEDSKONTROL

- Apparatets hastighed kan reguleres ved hjælp af hastighedsvælgeren (F). Denne funktion er meget nyttig, da den gør det muligt at tilpasse apparatets hastighed til den type arbejde, der skal udføres.

NÅR DU ER FÆRDIG MED AT BRUGE APPARATET

- Stop apparatet, og vælg position 0 på hastighedsvælgeren.
- Tag apparatets stik ud af stikkontakten.
- Løft glasset fra motorhuset.
- Lad det køle af.
- Rengør apparatet.

"PULSE / ICE CRUSH"-FUNKTION

- Apparatet arbejder i højeste hastighed for at opnå optimal ydelse.
- Drej hastighedsvælgeren mod uret, og hold den nede for at køre. Slip for at stoppe driften.
- Denne funktion giver et optimalt resultat for isknusning, op til det ønskede sne-niveau.
- Vi anbefaler, at du trykker på knappen og holder den nede i 3 sekunder ad gangen, indtil du opnår det ønskede resultat.

BÆREHÅNDTAG/S

- Dette apparat har et håndtag på siden af kroppen for nem transport.

TERMISK SIKKERHEDSBESKYTTER

- Apparatet har en sikkerhedsanordning, som beskytter apparatet mod overophedning.
- Hvis apparatet slukker af sig selv og ikke tænder igen, skal du tage stikket ud af stikkontakten og vente i ca. 15 minutter, før du tilslutter det igen. Hvis maskinen ikke starter igen, skal du søge autoriseret teknisk assistance.

RENGØRING

- Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af, før du begynder at rengøre det.
- Rengør udstyret med en fugtig klud med et par dråber opvaskemiddel, og tør det derefter af.
- Brug ikke opløsningsmidler eller produkter med en sur eller basisk pH-værdi, såsom blegemiddel eller slibemidler, til rengøring af apparatet.
- Lad ikke vand eller andre væsker trænge ind i lufthullerne for at undgå skader på apparatets indre dele.
- Sænk aldrig apparatet ned i vand eller andre væsker, og hold det ikke under rindende vand.
- Under rengøringsprocessen skal du være særlig forsigtig med knivene, da de er meget skarpe.
- Det anbefales at rengøre apparatet regelmæssigt og fjerne eventuelle madrester.
- Hvis apparatet ikke er helt rent, kan dets overflade blive nedbrudt, hvilket ubønhørligt påvirker apparatets levetid og kan gøre det usikkert at bruge.
- Følgende dele kan vaskes i en opvaskemaskine (med et blødt rengøringsprogram) eller i varmt vand med sæbe:

  - Krukke
  - Låg til krukke
  - Målebæger
  - Knivsæt.
  - Knivens tætningsring
  - Fastgørelsesring til kniv
  - Bundring

- Tømnings-/tørringspositionen for artikler, der kan vaskes i opvaskemaskinen eller i vasken, skal tillade, at vandet let kan løbe væk.
- Tør derefter alle dele, inden de samles og opbevares.

AFTAGELIGE KNIVE TIL EFFEKTIV RENGØRING

- For at rengøre knivene skal du løsne knivenes fastgørelsesring ved at dreje den mod uret, fjerne den og tage knivene ud til rengøring. (Fig.1)
- Følg disse trin i omvendt rækkefølge for at samle dem igen.

NO Norks (Oversatt av originale instruksjonen)

KRUKKEMIKSER
PROMIXTER 2000W INOX

BESKRIVELSE

A Lokk til krukke
B Tetningsring til lokket
C Motorhus
D Krukke
E Knivsett
F Hastighetsvelger Knott
G "Pulse"-funksjon
H Belyst ring
I Målebeger
J Forseglingsring for knivblad
K Fikseringsring for knivblad
L Bunnring

Hvis tilbehøret som er beskrevet ovenfor, ikke finnes på din apparatmodell, kan du kjøpe det separat hos teknisk service.

BRUK OG STELL

- Trekk ledningen helt ut før hver bruk.
- Ikke bruk apparatet hvis delene eller tilbehøret ikke er riktig montert eller er defekt.
- Ikke bruk apparatet når glasset er tomt.
- Ikke bruk apparatet hvis hastighetsvelgeren ikke fungerer.
- Ikke flytt apparatet mens det er i bruk.
- Ikke bruk apparatet hvis det er tippet opp, og ikke snu det.
- Ikke snu apparatet mens det er i bruk eller tilkoblet strømnettet.
- Ikke overbelast apparatets arbeidskapasitet.
- Respekter MAX-nivåindikatoren.
- Når du bruker varme væsker, må du ikke fylle glasset mer enn halvveis. Når du blander varme væsker i glasset, må du alltid velge den laveste hastigheten på hastighetsvelgeren.
- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn og/eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne eller manglende erfaring og kunnskap.
- Pass på at støv, smuss eller andre fremmedlegemer ikke blokkerer vifteristen på apparatet.
- Hold apparatet i god stand. Kontroller at de bevegelige delene ikke er forskjøvet eller sitter fast, og at det ikke er noen ødelagte deler eller uregelmessigheter som kan hindre at apparatet fungerer som det skal.
- Bruk apparatet, tilbehøret og verktøyet i henhold til disse instruksjonene, og ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av apparatet til andre formål enn det som er tiltenkt, kan føre til farlige situasjoner.
- Bruk aldri kokende væsker eller ingredienser med en temperatur på over 60ºC.
- Ikke bruk glasset umiddelbart etter at du har tatt det ut av oppvaskmaskinen eller kjøleskapet, sørg for at glasset har romtemperatur.
- Kontroller at lokket er ordentlig lukket før du starter apparatet.
- La aldri apparatet være tilkoblet og uten tilsyn når det ikke er i bruk. Dette sparer energi og forlenger apparatets levetid.
- Ikke bruk apparatet i mer enn 30 sekunder om gangen. Hvis apparatet brukes i sykluser, må det gis en hvileperiode på minst 3 minutter mellom hver syklus. Apparatet må ikke under noen omstendigheter brukes lenger enn nødvendig.
- Bruk ikke apparatet til frosne varer eller varer som inneholder bein.
- FORSIKTIG: Ikke bruk apparatet hvis glasset er sprukket eller ødelagt.

BRUKSANVISNING

FØR BRUK

- Forsikre deg om at all emballasje er fjernet.
- Les nøye gjennom heftet "Sikkerhetsråd og advarsler" før første gangs bruk.
- Før du bruker produktet for første gang, anbefaler vi at du bare bruker vann.
- Før du tar produktet i bruk for første gang, må du rengjøre de delene som kommer i kontakt med mat på den måten som er beskrevet i avsnittet "Rengjøring".
- Klargjør apparatet i henhold til funksjonen du ønsker å bruke.

BRUK

- Trekk strømledningen helt ut før du kobler den til.
- Forsikre deg om at knivens festering er ordentlig festet til glasset (ved å vri den med klokken) før du setter på motorhuset.
- Sett glasset på motorenheten til det sitter ordentlig på plass.
- Ha ingrediensene, etter først å ha hakket dem i små biter, i glasset med væske (ikke overskrid den maksimale markøren).
- Sett lokket på glasset; pass på at det sitter ordentlig på plass.

- Sett målebegeret i lokket.
- Koble apparatet til strømnettet.
- Velg ønsket hastighet og start blandingen.
- For å unngå hard oppstart anbefales det å starte med laveste turtall og øke turtallet gradvis til ønsket turtall etter at apparatet er slått på.
- Trekk ut målebegeret hvis du ønsker å tilsette flere ingredienser. Tilsett ingrediensene og sett tilbake målebegeret.
- For å stoppe apparatet setter du hastigheten tilbake til “0”.

ELEKTRONISK HASTIGHETSREGULERING

- Apparatets hastighet kan reguleres ved hjelp av hastighetsvelgeren (F). Denne funksjonen er svært nyttig, siden den gjør det mulig å tilpasse hastigheten til det arbeidet som skal utføres.

NÅR DU ER FERDIG MED Å BRUKE APPARATET

- Stopp apparatet ved å velge posisjon 0 på hastighetsvelgeren.
- Koble apparatet fra strømnettet.
- Løft glasset fra motorhuset.
- La det avkjøles.
- Rengjør apparatet.

“PULSE / ICE CRUSH”-FUNKSJON

- Apparatet arbeider i høyeste hastighet for å oppnå optimal ytelse.
- Vri hastighetsvelgeren mot klokken og hold den inne for å kjøre. Slipp for å stoppe driften.
- Denne funksjonen gir optimalt resultat for isknusing, opp til ønsket snønivå.
- Vi anbefaler at du holder knappen inne i 3 sekunder om gangen til du oppnår ønsket resultat.

BÆREHÅNDTAK/S

- Dette apparatet har et håndtak på siden av kroppen for enkel transport.

TERMISK SIKKERHETSBESKYTTELSE

- Apparatet har en sikkerhetsanordning som beskytter apparatet mot overoppheting.
- Hvis apparatet slår seg av og ikke slår seg på igjen, må du koble det fra strømnettet og vente i ca. 15 minutter før du kobler det til igjen. Hvis maskinen ikke starter igjen, må du kontakte autorisert teknisk assistanse.

RENGJØRING

- Koble apparatet fra strømnettet og la det avkjøles før du begynner å rengjøre det.
- Rengjør utstyret med en fuktig klut tilsatt noen dråper oppvaskmiddel og tørk deretter.
- Ikke bruk løsemidler eller produkter med sur eller basisk pH, for eksempel blekemiddel eller skuremidler, til rengjøring av apparatet.
- Ikke la vann eller andre væsker komme inn i ventilasjonsåpningene for å unngå skader på apparatets indre deler.
- Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker, og plasser det aldri under rennende vann.
- Vær spesielt forsiktig med knivene under rengjøringsprosessen, da de er svært skarpe.
- Det anbefales å rengjøre apparatet regelmessig og fjerne eventuelle matrester.
- Hvis apparatet ikke er i god stand og rent, kan overflaten forringes, noe som ubønnhørlig påvirker apparatets levetid og kan gjøre det utrygt å bruke.
- Følgende deler kan vaskes i oppvaskmaskin (med et skånsomt rengjøringsprogram) eller i varmt såpevann:

  - Krukke
  - Lokk på glasset
  - Målebeger
  - Knivsett.
  - Forseglingsring for knivblad
  - Fikseringsring for kniv
  - Bunnring

- Tømme-/tørkeposisjonen for artikler som kan vaskes i oppvaskmaskin eller i vasken, må være slik at vannet lett kan renne av.
- Tørk deretter alle delene før montering og lagring.

AVTAKBARE KNIVER FOR EFFEKTIV RENGJØRING

- For å rengjøre knivene løsner du knivfesteringen ved å vri den mot klokken, fjerner den og tar ut knivene for rengjøring. (Fig. 1)
- Følg disse trinnene i motsatt rekkefølge for å sette dem sammen igjen.

KÄRLBLANDARE
PROMIXTER 2000W INOX

BESKRIVNING

A Lock till burk
B Tätningsring för lock
C Motorhus
D Kärl
E Bladuppsättning
F Hastighetsväljare Knopp
G Funktion “Pulse”
H Belyst ring
I Mätbägare
J Tätningsring för blad
K Fixeringsring för blad
L Ring för bas

Om din apparatmodell inte har de tillbehör som beskrivs ovan, kan de också köpas separat från den tekniska kundtjänsten.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Dra ut apparatens nätkabel helt före varje användningstillfälle.
- Använd inte apparaten om delar eller tillbehör inte är korrekt monterade eller är defekta.
- Använd inte apparaten när behållaren är tom.
- Använd inte apparaten om hastighetsväljaren inte fungerar.
- Flytta inte apparaten när den används.
- Använd inte apparaten om den tippas upp och vänd inte på den.
- Vänd inte på apparaten när den används eller är ansluten till elnätet.
- Överbelasta inte apparatens arbetsförmåga.
- Respektera indikatorn för MAX-nivå.
- Fyll inte burken mer än till hälften när du använder heta vätskor. Välj alltid den långsammaste hastigheten på hastighetsväljaren när du blandar heta vätskor i burken.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn och/eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap.
- Se till att damm, smuts eller andra främmande föremål inte blockerar fläktgallret på apparaten.
- Håll apparaten i gott skick. Kontrollera att de rörliga delarna inte är felriktade eller fastklämda och att det inte finns några trasiga delar eller avvikelser som kan hindra apparaten från att fungera korrekt.
- Använd apparaten och dess tillbehör och verktyg i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Om apparaten används för andra ändamål än de avsedda kan det leda till en farlig situation.
- Använd aldrig kokande vätskor eller ingredienser vars temperatur överstiger 60ºC.
- Använd inte burken direkt efter att du tagit ut den ur diskmaskinen eller kylskåpet, se till att burken har rumstemperatur.
- Kontrollera att locket är ordentligt stängt innan du startar apparaten.
- Lämna aldrig apparaten inkopplad och utan uppsikt när den inte används. Detta sparar energi och förlänger apparatens livslängd.
- Använd inte apparaten i mer än 30 sekunder åt gången. Om apparaten används i cykler skall den vila i minst 3 minuter mellan varje cykel. Apparaten får under inga omständigheter användas längre än nödvändigt.
- Använd inte apparaten för frysta varor eller varor som innehåller ben.
- OBSERVERA: Använd inte apparaten om glaset är sprucket eller trasigt.

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

FÖRE ANVÄNDNING

- Se till att alla produktens förpackningar har avlägsnats.
- Läs häftet “Säkerhetsanvisningar och varningar” noggrant före första användning
- Innan produkten används för första gången rekommenderar vi att den endast körs med vatten.
- Innan du använder produkten för första gången ska du rengöra de delar som kommer i kontakt med livsmedel på det sätt som beskrivs i avsnittet “Rengöring”.
- Förbered apparaten för den funktion du vill använda.

ANVÄNDNING

- Dra ut nätkabeln helt innan du ansluter den.
- Kontrollera att klingans fixeringsring är ordentligt fastsatt på burken (vrid medurs) innan motorhuset sätts på plats.
- Placera burken på motorenheten tills den sitter ordentligt på plats.
- Lägg ingredienserna, efter att först ha hackat dem i små bitar, i burken med vätska (överskrid inte den maximala markeringen).

- Sätt på locket på burken; se till att det sitter ordentligt på plats.
- Sätt mätkoppen i locket.
- Anslut apparaten till elnätet.
- Välj önskad hastighet och starta blandningen.
- För att undvika en hård start är det lämpligt att börja med det lägsta varvtalet och, när apparaten har slagits på, gradvis öka varvtalet till önskat läge.
- Om du vill tillsätta fler ingredienser tar du fram mätkoppen. Tillsätt ingredienserna och byt ut mätkoppen.
- För att stoppa apparaten ställer du tillbaka hastigheten till “0”.

ELEKTRONISK HASTIGHETSREGLERING

- Maskinens hastighet kan regleras med hjälp av hastighetsväljaren (F). Denna funktion är mycket användbar, eftersom den gör det möjligt att anpassa apparatens hastighet till den typ av arbete som ska utföras.

NÄR DU HAR ANVÄNT APPARATEN FÄRDIGT

- Stoppa maskinen och välj position 0 på varvtalsväljaren.
- Koppla bort apparaten från elnätet.
- Lyft burken från motorhuset.
- Låt svalna.
- Rengör apparaten.

FUNKTION “PULSE” / ISKROSS

- Apparaten arbetar i högsta hastighet för att uppnå optimal prestanda.
- Vrid hastighetsväljaren moturs och håll den intryckt för att starta. Släpp för att stoppa driften.
- Denna funktion ger optimalt resultat för iskrossning, upp till önskad snönivå.
- Vi rekommenderar att du håller knappen intryckt i 3 sekunder åt gången tills du uppnår önskat resultat.

HANDTAG/S

- Denna apparat har ett handtag på sidan av kroppen för enkel transport.

SÄKERHET TERMISKT SKYDD

- Apparaten har en säkerhetsanordning som skyddar apparaten mot överhettning.
- Om apparaten stänger av sig själv och inte startar igen, koppla bort den från elnätet och vänta i ca 15 minuter innan du kopplar in den igen. Om maskinen inte startar igen, kontakta en auktoriserad tekniker.

RENGÖRING

- Koppla bort apparaten från elnätet och låt den svalna innan du börjar rengöra den.
- Rengör utrustningen med en fuktig trasa med några droppar diskmedel och torka sedan.
- Använd inte lösningsmedel, produkter med surt eller basiskt pH-värde, t.ex. blekmedel, eller slipmedel för rengöring av apparaten.
- Låt inte vatten eller någon annan vätska tränga in i ventilationsöppningarna för att undvika skador på apparatens inre delar.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller någon annan vätska och placera den inte under rinnande vatten.
- Var särskilt försiktig med knivarna under rengöringsprocessen, eftersom de är mycket vassa.
- Vi rekommenderar att du rengör apparaten regelbundet och tar bort eventuella matrester.
- Om apparaten inte är ren och i gott skick kan dess yta försämras, vilket oundvikligen påverkar apparatens livslängd och kan leda till att den inte längre är säker att använda.
- Följande delar kan diskas i diskmaskin (med mjukt diskprogram) eller med varmt tvålvatten:

  - Burk
  - Lock till burk
  - Mätkopp
  - Bladuppsättning.
  - Tätningsring för blad
  - Fixeringsring för blad
  - Basring

- Tömning/torkning av artiklar som kan diskas i diskmaskin eller i diskho skall ske så att vattnet lätt kan rinna av.
- Torka sedan alla delar före montering och förvaring.

AVTAGBARA BLAD FÖR EFFEKTIV RENGÖRING

- För att rengöra bladen, lossa bladets fixeringsring genom att vrida den moturs, ta bort den och ta bort bladen för rengöring. (Fig.1)
- För återmontering, följ dessa steg i omvänd ordning.

FI Suomalainen (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

PURKKISEKOITIN
PROMIXTER 2000W INOX

KUVAUS

A Purkin kansi
B kannen tiivistysrengas
C Moottorin runko
D Purkki
E Teräsarja
F Nopeudenvalitsin Nuppi
G “Pulse” Toiminto
H Valaistu rengas
I Mittakuppi
J Terän tiivistysrengas
K Terän kiinnitysrengas
L Pohjarengas

Jos laitteesi mallissa ei ole edellä kuvattuja lisävarusteita, niitä voi ostaa myös erikseen teknisen avun palvelusta.

KÄYTTÖ JA HOITO

- Vedä laitteen syöttöjohto kokonaan ulos ennen jokaista käyttökertaa.
- Älä käytä laitetta, jos osia tai lisävarusteita ei ole asennettu oikein tai ne ovat viallisia.
- Älä käytä laitetta, kun purkki on tyhjä.
- Älä käytä laitetta, jos nopeudenvalitsin ei toimi.
- Älä siirrä laitetta käytön aikana.
- Älä käytä laitetta, jos se on kallistunut, äläkä käännä sitä ympäri.
- Älä käännä laitetta ympäri, kun se on käytössä tai kytkettynä verkkovirtaan.
- Älä pakota laitteen työkykyä.
- Kunnioita MAX-tason ilmaisinta.
- Kun käytät kuumia nesteitä, älä täytä purkkia yli puoleen väliin. Kun sekoitat kuumia nesteitä purkissa, valitse aina hitain nopeus nopeudenvalitsimesta.
- Säilytä tätä laitetta lasten ja/tai fyysisesti, aistien tai henkisesti heikentyneiden henkilöiden ulottumattomissa tai kokemuksen ja tietojen puutteessa.
- Varmista, että pöly, lika tai muut vieraat esineet eivät tuki laitteen tuulettimen ritilää.
- Pidä laite hyvässä kunnossa. Tarkista, että liikkuvat osat eivät ole väärässä asennossa tai juuttuneet, ja varmista, ettei laitteessa ole rikkoutuneita osia tai poikkeamia, jotka voivat estää laitteen oikean toiminnan.
- Käytä laitetta ja sen lisävarusteita ja työkaluja näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ. Laitteen käyttö muuhun kuin tarkoitettuun toimintaan voi johtaa vaaratilanteeseen.
- Älä koskaan käytä kiehuvia nesteitä tai ainesosia, joiden lämpötila on yli 60ºC.
- Älä käytä purkkia heti, kun olet ottanut sen astianpesukoneesta tai jääkaapista, vaan varmista, että purkki on huoneenlämmössä.
- Tarkista, että kansi on kunnolla kiinni ennen laitteen käynnistämistä.
- Älä koskaan jätä laitetta kytkettynä ja ilman valvontaa, jos se ei ole käytössä. Tämä säästää energiaa ja pidentää laitteen käyttöikää.
- Älä käytä laitetta yli 30 sekuntia kerrallaan. Jos laite toimii jaksoittain, anna laitteen levätä vähintään 3 minuuttia kunkin jakson välillä. Laitetta ei saa missään tapauksessa käyttää pidempään kuin on tarpeen.
- Älä käytä laitetta pakastettujen tai luita sisältävien tuotteiden kanssa.
- VAROITUS: Älä käytä laitetta, jos lasi on säröillä tai rikki.

KÄYTTÖOHJEET

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Varmista, että kaikki tuotteen pakkaukset on poistettu.
- Lue huolellisesti “Turvallisuusohjeet ja varoitukset” -kirjanen ennen ensimmäistä käyttöä.
- Ennen tuotteen ensimmäistä käyttökertaa suosittelemme, että sitä käytetään vain vedellä.
- Ennen tuotteen ensimmäistä käyttökertaa puhdista osat, jotka joutuvat kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa, kohdassa “Puhdistus” kuvatulla tavalla.
- Valmistele laite sen toiminnon mukaan, jota haluat käyttää.

KÄYTÄ

- Pidennä syöttöjohto kokonaan ennen sen kytkemistä.
- Varmista, että terän kiinnitysrengas on kiinnitetty kunnolla purkkiin (kääntämällä myötäpäivään) ennen moottorin rungon asentamista.
- Aseta purkki moottoriyksikköön, kunnes se asettuu kunnolla paikalleen.
- Laita ainekset, jotka olet ensin pilkkonut pieniksi paloiksi, nestettä sisältävään purkkiin (älä ylitä enimmäismäärää).
- Laita kansi purkkiin; varmista, että se on kunnolla paikallaan.
- Laita mittakuppi kannen sisään.
- Kytke laite verkkovirtaan.

- Valitse haluamasi nopeus ja aloita sekoittaminen.
- Voimakkaan käynnistyksen välttämiseksi on suositeltavaa aloittaa pienimmästä nopeusasennosta, ja kun laite on kytketty päälle, nopeus nostetaan asteittain haluttuun asentoon.
- Jos haluat lisätä lisää aineksia, vedä mittakuppi esiin. Lisää ainekset ja aseta mittakuppi takaisin paikalleen.
- Laitteen pysäyttämiseksi aseta nopeus takaisin arvoon “0”.

ELEKTRONINEN NOPEUDENSÄÄTÖ

- Laitteen nopeutta voidaan säätää nopeudenvalitsimella (F). Tämä toiminto on erittäin hyödyllinen, sillä sen avulla laitteen nopeus voidaan mukauttaa suoritettavan työn mukaan.

KUN OLET LOPETTANUT LAITTEEN KÄYTÖN

- Pysäytä laite valitsemalla nopeudenvalitsimen nupista asento 0.
- Irrota laite sähköverkosta.
- Nosta purkki irti moottorin rungosta.
- Anna jäähtyä.
- Puhdista laite.

“PULSE / ICE CRUSH” -TOIMINTO

- Laite toimii suurimmalla nopeudella optimaalisen suorituskyvyn saavuttamiseksi.
- Käännä nopeudenvalitsinta vastapäivään ja pidä sitä painettuna. Vapauta se toiminnan lopettamiseksi.
- Tämä toiminto antaa optimaalisen tuloksen jään murskauksessa aina haluttuun lumitasoon asti.
- Suosittelemme, että pidät painiketta painettuna 3 sekuntia kerrallaan, kunnes saat halutun tuloksen.

KANTOKAHVA/S

- Tässä laitteessa on rungon sivussa kahva helppoa kuljetusta varten.

TURVALLINEN LÄMPÖSUOJA

- Laitteessa on turvalaite, joka suojaa laitetta ylikuumenemiselta.
- Jos laite kytkeytyy itsestään pois päältä eikä kytkeydy uudelleen päälle, irrota se verkkovirrasta ja odota noin 15 minuuttia ennen kuin kytket sen uudelleen. Jos laite ei käynnisty uudelleen, ota yhteys valtuutettuun tekniseen apuun.

PUHDISTUS

- Irrota laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistustöitä.
- Puhdista laite kostealla liinalla, johon on lisätty muutama tippa pesuainetta, ja kuivaa se sitten.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen liuottimia, happamia tai emäksisiä tuotteita, kuten valkaisuaineita, tai hankaavia tuotteita.
- Älä päästä vettä tai muuta nestettä tuuletusaukkoihin, jotta laitteen sisäosat eivät vaurioidu.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen tai aseta sitä juoksevan veden alle.
- Puhdistusprosessin aikana on oltava erityisen varovainen terien kanssa, sillä ne ovat erittäin teräviä.
- On suositeltavaa puhdistaa laite säännöllisesti ja poistaa mahdolliset ruoantähteet.
- Jos laite ei ole hyvässä puhtauskunnossa, sen pinta voi rapistua ja vaikuttaa vääjäämättä laitteen käyttöikään, ja siitä voi tulla vaarallinen käyttää.
- Seuraavat osat voidaan pestä astianpesukoneessa (pehmeällä puhdistusohjelmalla) tai saippuavedellä:

  - Purkki
  - Purkin kansi
  - Mittakuppi
  - Teräsarja.
  - Terän tiivistysrengas
  - Terän kiinnitysrengas
  - Pohjarengas

- Astianpesukoneessa tai lavuaarissa pestävien esineiden tyhjennys-/kuivausasennon on oltava sellainen, että vesi pääsee valumaan helposti pois.
- Kuivaa sitten kaikki osat ennen kokoamista ja varastointia.

IRROTETTAVAT TERÄT TEHOKASTA PUHDISTUSTA VARTEN

- Jos haluat puhdistaa terät, löysää terän kiinnitysrengasta kääntämällä sitä vastapäivään, irrota se ja poista terät puhdistusta varten. (Kuva 1)
- Kun haluat asentaa terät takaisin, noudata näitä ohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.

TR Turkin (Orijinal talimatlardan çevrilmiştir)

KAVANOZ BLENDER
PROMIXTER 2000W INOX

AÇIKLAMA

A Kavanoz kapağı
B Kapak sızdırmazlık halkası
C Motor gövdesi
D Kavanoz
E Bıçak seti
F Hız seçme düğmesi
G "Pulse" fonksiyonu
H Işıklı halka
I Ölçü kabı
J Bıçak sızdırmazlık halkası
K Bıçak sabitleme halkası
L Taban halkası

Cihazınızın modelinde yukarıda açıklanan aksesuarlar yoksa, bunlar Teknik Yardım Servisinden ayrıca satın alınabilir.

KULLANIM VE BAKIM

- Her kullanımdan önce cihazın besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Parçalar veya aksesuarlar düzgün takılmamışsa veya arızalıysa cihazı kullanmayın.
- Kavanoz boşken cihazı kullanmayın.
- Hız seçme düğmesi çalışmıyorsa cihazı kullanmayın.
- Kullanım sırasında cihazı hareket ettirmeyin.
- Cihaz devrilmişse kullanmayın ve ters çevirmeyin.
- Kullanımdayken veya şebekeye bağlıyken cihazı ters çevirmeyin.
- Cihazın çalışma kapasitesini zorlamayın.
- MAX seviye göstergesine saygı gösterin.
- Sıcak sıvılar kullanırken kavanozu yarıdan fazla doldurmayın. Kavanozda sıcak sıvıları karıştırırken her zaman hız seçicideki en yavaş hızı seçin.
- Bu cihazı çocukların ve/veya fiziksel, duyusal veya zihinsel yetersizliği olan veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişilerin erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Toz, kir veya diğer yabancı cisimlerin cihaz üzerindeki fan ızgarasını engellemediğinden emin olun.
- Cihazı iyi durumda tutun. Hareketli parçaların yanlış hizalanmadığını veya sıkışmadığını kontrol edin ve cihazın doğru çalışmasını engelleyebilecek kırık parçalar veya anormallikler olmadığından emin olun.
- Cihazı, aksesuarlarını ve aletlerini bu talimatlara uygun olarak, çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak kullanın. Cihazın amaçlanandan farklı işlemler için kullanılması tehlikeli bir duruma neden olabilir.
- Asla kaynamakta olan sıvıları veya sıcaklığı 60ºC'yi aşan malzemeleri kullanmayın.
- Kavanozu bulaşık makinesinden veya buzdolabından çıkardıktan hemen sonra kullanmayın, kavanozun oda sıcaklığında olduğundan emin olun.
- Cihazı çalıştırmadan önce kapağın düzgün kapandığını kontrol edin.
- Cihazı kullanmadığınız zamanlarda asla bağlı ve gözetimsiz bırakmayın. Bu enerji tasarrufu sağlar ve cihazın ömrünü uzatır.
- Cihazı bir seferde 30 saniyeden fazla kullanmayın. Döngüler halinde çalıştırma durumunda; cihaza her döngü arasında en az 3 dakikalık bir dinlenme süresi tanıyın. Cihaz hiçbir koşulda gerekenden daha uzun süre çalıştırılmamalıdır.
- Cihazı donmuş ürünlerle veya kemik içeren ürünlerle kullanmayın.
- DİKKAT: Cam çatlamış veya kırılmışsa cihazı kullanmayın.

KULLANIM TALIMATLARI

KULLANMADAN ÖNCE

- Tüm ürün ambalajlarının çıkarıldığından emin olun.
- Lütfen ilk kullanımdan önce "Güvenlik önerileri ve uyarılar" kitapçığını dikkatlice okuyun
- Ürünü ilk kez kullanmadan önce, sadece su ile çalıştırmanızı öneririz.
- Ürünü ilk kez kullanmadan önce, gıda ile temas edecek parçaları "Temizlik" bölümünde açıklanan şekilde temizleyin.
- Cihazı kullanmak istediğiniz fonksiyona göre hazırlayın.

KULLANIM

- Fişi prize takmadan önce besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Motor gövdesini takmadan önce bıçak sabitleme halkasının kavanoza düzgün bir şekilde sabitlendiğinden (saat yönünde çevirerek) emin olun.
- Kavanozu, yerine tam olarak oturana kadar motor ünitesinin üzerine yerleştirin.
- Malzemeleri önce küçük parçalar halinde doğradıktan sonra sıvı dolu kavanoza koyun (maksimum işaretleyiciyi aşmayın).
- Kapağı kavanozun üzerine koyun; yerine düzgün bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.

- Ölçü kabını kapağın içine koyun.
- Cihazı elektrik şebekesine bağlayın.
- İstediğiniz hızı seçin ve karıştırmaya başlayın.
- Sert bir başlangıçtan kaçınmak için, en düşük hız konumundan başlanması ve cihaz açıldıktan sonra hızın kademeli olarak istenen konuma yükseltilmesi tavsiye edilir.
- Daha fazla malzeme eklemek isterseniz ölçü kabını çıkarın. Malzemeleri ekleyin ve ölçü kabını yerine koyun.
- Cihazı durdurmak için hızı tekrar "0 "a ayarlayın.

ELEKTRONIK HIZ KONTROLÜ

- Cihazın hızı, hız seçme düğmesi (F) kullanılarak düzenlenebilir. Bu işlev, cihazın hızını yapılması gereken işin türüne uyarlamayı mümkün kıldığından çok kullanışlıdır.

CIHAZI KULLANMAYI BITIRDIĞINIZDE

- Hız seçme düğmesinde 0 konumunu seçerek cihazı durdurun.
- Cihazın fişini elektrik şebekesinden çekin.
- Kavanozu motor gövdesinden kaldırın.
- Soğumaya bırakın.
- Cihazı temizleyin.

"PULSE" / BUZ KIRMA FONKSIYONU

- Cihaz, optimum performans elde etmek için en yüksek hızda çalışır.
- Hız seçici kontrolünü saat yönünün tersine çevirin ve çalıştırmak için basılı tutun. Çalışmayı durdurmak için bırakın.
- Bu fonksiyon, istenen kar seviyesine kadar buz kırma için optimum sonuç verir.
- İstediğiniz sonucu elde edene kadar düğmeyi her seferinde 3 saniye basılı tutmanızı öneririz.

TAŞIMA KOLU/S

- Bu cihaz, kolay taşıma için gövdenin yan tarafında bir tutamağa sahiptir.

GÜVENLIK TERMAL KORUYUCUSU

- Cihazda, cihazı aşırı ısınmaya karşı koruyan bir güvenlik cihazı bulunmaktadır.
- Cihaz kendi kendine kapanır ve tekrar açılmazsa, elektrik bağlantısını kesin ve yeniden bağlamadan önce yaklaşık 15 dakika bekleyin. Makine tekrar çalışmazsa yetkili teknik yardım alın.

TEMIZLIK

- Herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin ve soğumasını bekleyin.
- Ekipmanı birkaç damla bulaşık deterjanı damlatılmış nemli bir bezle temizleyin ve ardından kurulayın.
- Cihazı temizlemek için çözücüler veya çamaşır suyu gibi asit veya baz pH değerine sahip ürünler veya aşındırıcı ürünler kullanmayın.
- Cihazın iç parçalarının zarar görmesini önlemek için hava deliklerine su veya başka bir sıvı girmesine izin vermeyin.
- Cihazı asla suya veya başka bir sıvıya daldırmayın veya akan suyun altına koymayın.
- Temizleme işlemi sırasında, çok keskin oldukları için bıçaklara özellikle dikkat edin.
- Cihazın düzenli olarak temizlenmesi ve yiyecek kalıntılarının giderilmesi tavsiye edilir.
- Cihaz iyi bir temizlik durumunda değilse, yüzeyi bozulabilir ve cihazın kullanım ömrünü kaçınılmaz olarak etkileyebilir ve kullanımı güvensiz hale gelebilir.
- Aşağıdaki parçalar bulaşık makinesinde (yumuşak temizleme programı kullanılarak) veya sabunlu sıcak suda yıkanabilir:

  - Kavanoz
  - Kavanoz kapağı
  - Ölçü kabı
  - Bıçak seti.
  - Bıçak sızdırmazlık halkası
  - Bıçak sabitleme halkası
  - Taban halkası

- Bulaşık makinesinde veya lavaboda yıkanabilen eşyaların boşaltma/kurutma konumu, suyun kolayca akıp gitmesine izin vermelidir
- Daha sonra montaj ve depolama öncesinde tüm parçaları kurutun.

ETKILI TEMIZLIK IÇIN ÇIKARILABILIR BIÇAKLAR

- Bıçakları temizlemek için, bıçak sabitleme halkasını saat yönünün tersine çevirerek gevşetin, çıkarın ve bıçakları temizlemek için çıkarın. (Şekil 1)
- Yeniden monte etmek için, bu adımları ters sırada izleyin.

לאחר שתסיים להשתמש במכשיר

• עצור את המכשיר, בחר במצב 0 על כפתור בורר המהירות.

• נתק את המכשיר מהחשמל.

• הרם את הצנצנת מגוף המנוע.

• מניחים להתקרר.

• נקה את המכשיר.

פונקציית "PULSE/ ריסוק קרח".

• המכשיר פועל במהירות הגבוהה ביותר כדי להשיג ביצועים מיטביים.

• סובב את בקרת בורר המהירות נגד כיוון השעון והחזק אותו כדי לפעול. שחרר כדי להפסיק את הפעולה.

• פונקציה זו מעניקה תוצאה אופטימלית לריסוק קרח, עד לרמת השלג הרצויה.

• אנו ממליצים ללחוץ לחיצה ארוכה על הכפתור למשך 3 שניות בכל פעם עד לקבלת התוצאה הרצויה.

ידית נשיאה/ים

• למכשיר זה יש ידיות בצד הגוף להובלה קלה.

מגן תרמי בטיחותי

• למכשיר יש התקן בטיחות, המגן על המכשיר מפני התחממות יתר.

• אם המכשיר מכבה את עצמו ואינו נדלק שוב, נתק אותו מהחשמל והמתן כ-15 דקות לפני חיבורו מחדש. אם המכונה לא מתחילה שוב, פנה לסיוע טכני מורשה.

ניקוי

• נתק את המכשיר מהחשמל ואפשר לו להתקרר לפני ביצוע כל משימת ניקוי.

• נקה את הציוד עם מטלית לחה עם כמה טיפות של נוזל כביסה ולאחר מכן יבש.

• אין להשתמש בממיסים, או במוצרים בעלי חומצה או pH בסיס כגון אקונומיקה, או מוצרים שוחקים, לניקוי המכשיר.

• אל תתנו למים או לכל נוזל אחר להיכנס לפתחי האוורור כדי למנוע נזק לחלקים הפנימיים של המכשיר.

• לעולם אל תטבול את המכשיר במים או בכל נוזל אחר ואל תניח אותו מתחת למים זורמים.

• במהלך תהליך הניקוי יש להקפיד במיוחד על הלהבים, שכן הם חדים מאוד.

• רצוי לנקות את המכשיר באופן קבוע ולהסיר שאריות מזון.

• אם המכשיר אינו במצב ניקיון טוב, פני השטח שלו עלולים להתקלקל ולהשפיע ללא הרף על משך חייו השימושיים של המכשיר ועלולים להפוך לא בטוחים לשימוש.

• ניתן לשטוף את החלקים הבאים במדיח כלים (באמצעות תוכנית ניקוי רכה) או במים חמים וסבון:

- קנקן
- מכסה צנצנת
- כוס מדידה
- סט להבים.
- טבעת איטום להב
- טבעת לקיבוע להב
- טבעת בסיס

• תנוחת הניקוי/ייבוש של הפריטים הניתנים לשטיפה במדיח כלים או בכיור חייבת לאפשר למים להתנקז בקלות

• לאחר מכן יבש את כל החלקים לפני ההרכבה והאחסון שלו.

להבים נשלפים לניקוי יעיל

• כדי לנקות את הלהבים, שחרר את טבעת הקיבוע של הלהב על ידי סיבובה נגד כיוון השעון, הסר אותה והסר את הלהבים לניקוי. (איור 1)

• כדי להרכיב מחדש, בצע את השלבים הבאים בסדר הפוך.

בלנדר צנצנות
PROMIXTER 2000W INOX

תיאור

A מכסה צנצנת
B טבעת אטימה למכסה
C גוף מנוע
D קַנקַן
E סט להבים
F ידית בורר מהירות
G פונקציית "Pulse"
H טבעת מוארת
I כוס מדידה
J טבעת איטום להב
K טבעת לקיבוע להב
L טבעת בסיס

אם לדגם המכשיר שלך אין את האביזרים המתוארים לעיל, ניתן לקנות אותם גם בנפרד משירות הסיוע הטכני.

שימוש וטיפול

- הארך את כבל החשמל של המכשיר במלואו לפני כל שימוש.
- אל תשתמש במכשיר אם החלקים או האביזרים אינם מותאמים כהלכה או פגומים.
- אל תשתמש במכשיר כשהצנצנת ריקה.
- אל תשתמש במכשיר אם כפתור בורר המהירות אינו פועל.
- אין להזיז את המכשיר בזמן השימוש.
- אל תשתמש במכשיר אם הוא מוטה ואל תהפוך אותו.
- אל תהפוך את המכשיר בזמן שהוא בשימוש או מחובר לרשת החשמל.
- אין להכריח את כושר העבודה של המכשיר.
- כבד את מחוון רמת ה-MAX.
- בעת שימוש בנוזלים חמים אין למלא את הצנצנת יותר ממחצית הדרך. בכל עת, בעת ערבוב נוזלים חמים בצנצנת, בחר את המהירות האיטית ביותר בבורר המהירות.
- אחסן מכשיר זה הרחק מהישג ידם של ילדים ו/או אנשים עם חוסר ניסיון וידע פיזיים, תחושתיים או נפשיים מופחתים.
- ודא שאבק, לכלוך או חפצים זרים אחרים אינם חוסמים את גריל המאוורר במכשיר.
- שמרו על המכשיר במצב טוב. בדוק שהחלקים הנעים אינם מיושרים או תקועים וודא שאין חלקים שבורים או חריגות שעלולות למנוע מהמכשיר לפעול כהלכה.
- השתמש במכשיר ובאביזריו ובכלי העבודה בהתאם להוראות אלה, תוך התחשבות בתנאי העבודה ובעבודה שיש לבצע. שימוש במכשיר לפעולות שונות מאלה שנועדו עלול לגרום למצב מסוכן.
- לעולם אל תשתמש בנוזלים רותחים או במרכיבים שהטמפרטורה שלהם עולה על 60°C.
- אין להשתמש בצנצנת מיד לאחר הוצאתה מהמדיח או מהמקרר, יש לוודא שהצנצנת בטמפרטורת החדר.
- בדוק שהמכסה סגור היטב לפני הפעלת המכשיר.
- לעולם אל תשאיר את המכשיר מחובר וללא השגחה אם אינו בשימוש. זה חוסך באנרגיה ומאריך את חיי המכשיר.
- אין להשתמש במכשיר יותר מ-30 שניות בכל פעם. במקרה של לפעול במחזוריות; אפשר למכשיר מנוחה של לפחות 3 דקות בין כל מחזור. בשום פנים ואופן אין להפעיל את המכשיר יותר זמן מהנדרש.
- אין להשתמש במכשיר עם מוצרים קפואים או כאלה המכילים עצמות.
- זהירות: אל תשתמש במכשיר אם הזכוכית סדוקה או שבורה.

הוראות לשימוש

לפני השימוש

- ודא שכל אריזות המוצר הוסרו.
- אנא קרא בעיון את חוברת "עצות ואזהרות בטיחות" לפני השימוש הראשון
- לפני השימוש במוצר בפעם הראשונה, אנו ממליצים להפעיל אותו רק עם מים.
- לפני השימוש במוצר בפעם הראשונה, נקו את החלקים שיבואו במגע עם מזון באופן המתואר בסעיף "ניקוי".
- הכן את המכשיר בהתאם לפונקציה שבה ברצונך להשתמש.

להשתמש

- הארך את כבל החשמל לחלוטין לפני חיבורו.
- ודא שטבעת קיבוע הלהב מקובעת כראוי לצנצנת (על ידי סיבוב בכיוון השעון) לפני הנחת גוף המנוע.
- הנח את הצנצנת על יחידת המנוע עד שהיא מתאימה למקומה.
- מכניסים את המרכיבים, לאחר קצוץ תחילה לחתיכות קטנות, לתוך הצנצנת עם נוזל (אל תחרוג מהסמן המקסימלי).
- שים את המכסה על הצנצנת; ודא שהוא מקובע כראוי במקומו.
- שים את כוס המדידה במכסה.
- חבר את המכשיר לרשת החשמל.
- בחר את המהירות הרצויה והתחל לערבב.
- כדי למנוע התנעה עזה , מומלץ להתחיל ממצב המהירות הנמוכה ביותר ולאחר הפעלת המכשיר, להגביר בהדרגה את המהירות למצב הרצוי.
- אם ברצונכם להוסיף עוד מרכיבים שלפו את כוס המדידה. מוסיפים את החומרים ומחליפים את כוס המדידה.
- כדי להפסיק את המכשיר, החזירו את המהירות ל-"0".

בקרת מהירות אלקטרונית

- ניתן לווסת את מהירות המכשיר באמצעות כפתור בורר המהירות (F). פונקציה זו שימושית מאוד, שכן היא מאפשרת להתאים את מהירות המכשיר לסוג העבודה שיש לבצע.

• لتجنب بدء التشغيل العنيف ، يُنصح بالبدء من أدنى موضع للسرعة، وبمجرد تشغيل الجهاز، قم بزيادة السرعة تدريجيًا إلى الموضع المطلوب.

• إذا كنت ترغب في إضافة المزيد من المكونات، اسحب كوب القياس. أضف المكونات واستبدل كوب القياس.

• لإيقاف الجهاز، اضبط السرعة مرة أخرى على "0".

التحكم الإلكتروني في السرعة

• يمكن تنظيم سرعة الجهاز باستخدام مقبض تحديد السرعة (F). هذه الوظيفة مفيدة للغاية، لأنها تتيح لك تكييف سرعة الجهاز مع نوع العمل الذي يجب القيام به.

بمجرد الانتهاء من استخدام الجهاز

• أوقف الجهاز عن طريق تحديد الوضع 0 على مقبض تحديد السرعة.

• افصل الجهاز عن التيار الكهربائي.

• ارفع الجرة من جسم المحرك.

• السماح لتبرد.

• قم بتنظيف الجهاز.

وظيفة "PULSE/سحق الثلج"

• يعمل الجهاز بأعلى سرعة لتحقيق الأداء الأمثل.

• أدر مفتاح التحكم في محدد السرعة عكس اتجاه عقارب الساعة واستمر في تشغيله. حرر لإيقاف العملية.

• توفر هذه الوظيفة نتيجة مثالية لتكسير الثلج، حتى مستوى الثلج المطلوب.

• ننصحك بالضغط مع الاستمرار على الزر لمدة 3 ثوانٍ في كل مرة حتى تحصل على النتيجة المطلوبة.

مقبض حمل/S

• يحتوي هذا الجهاز على مقابض على جانب الجسم لسهولة النقل.

واقي حراري آمن

• يحتوي الجهاز على جهاز أمان يحمي الجهاز من الحرارة الزائدة.

• إذا قام الجهاز بإيقاف تشغيل نفسه ولم يعد يعمل بنفسه مرة أخرى، فافصله عن مصدر التيار الكهربائي، وانتظر لمدة 15 دقيقة تقريبًا قبل إعادة الاتصال. إذا لم يبدأ تشغيل الجهاز مرة أخرى، فاطلب المساعدة الفنية المعتمدة.

تنظيف

• افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل القيام بأي مهمة تنظيف.

• قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش مبللة مع بضع قطرات من سائل الغسيل ثم جففه.

• لا تستخدم المذيبات أو المنتجات التي تحتوي على درجة حموضة حمضية أو قاعدية مثل مواد التبييض أو المنتجات الكاشطة لتنظيف الجهاز.

• لا تسمح بدخول الماء أو أي سائل آخر إلى فتحات الهواء لتجنب تلف الأجزاء الداخلية للجهاز.

• لا تغمر الجهاز أبدًا في الماء أو أي سائل آخر أو تضعه تحت الماء الجاري.

• أثناء عملية التنظيف، انتبه بشكل خاص للشفرات، لأنها حادة جدًا.

• يُنصح بتنظيف الجهاز بانتظام وإزالة أي بقايا طعام.

• إذا لم يكن الجهاز في حالة جيدة من النظافة، فقد يتدهور سطحه ويؤثر بشكل لا محالة على مدة العمر الإنتاجي للجهاز وقد يصبح غير آمن للاستخدام.

• يمكن غسل القطع التالية في غسالة الأطباق (باستخدام برنامج التنظيف الناعم) أو بالماء الساخن والصابون:

- إناء
- غطاء جرة
- كوب القياس
- مجموعة شفرة.
- حلقة ختم الشفرة
- حلقة تثبيت الشفرة
- حلقة القاعدة

• يجب أن يسمح وضع التصريف/التجفيف للأشياء القابلة للغسل في غسالة الأطباق أو في الحوض بتصريف الماء بسهولة

• ثم قم بتجفيف جميع الأجزاء قبل تجميعها وتخزينها.

شفرات قابلة للإزالة للتنظيف الفعال

• لتنظيف الشفرات، قم بفك حلقة تثبيت الشفرة عن طريق تدويرها عكس اتجاه عقارب الساعة، ثم قم بإزالتها وإزالة الشفرات للتنظيف. (رسم بياني 1)

• لإعادة التجميع، اتبع هذه الخطوات بترتيب عكسي.

AR العربية (ترجمت من التعليمات الأصلية)

خلاط جرة
PROMIXTER 2000W INOX

وصف

A غطاء جرة
B حلقة إغلاق الغطاء
C جسم المحرك
D إناء
E مجموعة شفرة
F مقبض محدد السرعة
G وظيفة "Pulse"
H حلقة مضيئة
I كوب القياس
J حلقة ختم الشفرة
K حلقة تثبيت الشفرة
L حلقة القاعدة

إذا كان طراز جهازك لا يحتوي على الملحقات الموضحة أعلاه، فيمكن أيضًا شراؤها بشكل منفصل من خدمة المساعدة الفنية.

الاستخدام والرعاية

• قم بتمديد سلك إمداد الجهاز بالكامل قبل كل استخدام.
• لا تستخدم الجهاز إذا لم يتم تركيب الأجزاء أو الملحقات بشكل صحيح أو كانت معيبة.
• لا تستخدم الجهاز عندما يكون الجرة فارغة.
• لا تستخدم الجهاز إذا كان مقبض تحديد السرعة لا يعمل.
• لا تحرك الجهاز أثناء الاستخدام.
• لا تستخدم الجهاز إذا كان مقلوبًا ولا تقلبه.
• لا تقم بقلب الجهاز أثناء استخدامه أو توصيله بالتيار الكهربائي.
• لا تجبر قدرة عمل الجهاز.
• احترام مؤشر مستوى MAX.
• عند استخدام السوائل الساخنة، لا تملأ الجرة أكثر من نصفها. في جميع الأوقات، عند خلط السوائل الساخنة في الوعاء، حدد السرعة الأبطأ في محدد السرعة.
• قم بتخزين هذا الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال و/أو الأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة.
• تأكد من أن الغبار أو الأوساخ أو الأجسام الغريبة الأخرى لا تعيق شبكة المروحة الموجودة بالجهاز.
• حافظ على الجهاز في حالة جيدة. تأكد من عدم محاذاة الأجزاء المتحركة أو انحشارها بشكل خاطئ وتأكد من عدم وجود أجزاء مكسورة أو حالات شاذة قد تمنع الجهاز من العمل بشكل صحيح.
• استخدم الجهاز وملحقاته وأدواته وفقاً لهذه التعليمات مع مراعاة ظروف العمل والعمل المطلوب تنفيذه. قد يؤدي استخدام الجهاز لعمليات مختلفة عن تلك المقصودة إلى حدوث موقف خطير.
• لا تستخدم أبدًا السوائل المغلية أو المكونات التي تزيد درجة حرارتها عن 60 درجة مئوية.
• لا تستخدمي البرطمان مباشرة بعد إخراجه من غسالة الأطباق أو الثلاجة، تأكدي من أن البرطمان في درجة حرارة الغرفة.
• تأكد من إغلاق الغطاء بشكل صحيح قبل بدء تشغيل الجهاز.
• لا تترك الجهاز أبدًا متصلاً دون مراقبة إذا لم يكن قيد الاستخدام. وهذا يوفر الطاقة ويطيل عمر الجهاز.
• لا تستخدم الجهاز لأكثر من 30 ثانية في المرة الواحدة. في حالة التشغيل في دورات؛ اترك للجهاز فترة راحة لا تقل عن 3 دقائق بين كل دورة. لا ينبغي تحت أي ظرف من الظروف تشغيل الجهاز لفترة أطول من اللازم.
• لا تستخدم الجهاز مع البضائع المجمدة أو تلك التي تحتوي على عظام.
• تنبيه: لا تستخدم الجهاز إذا كان الزجاج متشققًا أو مكسورًا.

تعليمات الاستخدام

قبل الاستعمال

• تأكد من إزالة جميع عبوات المنتج.
• يرجى قراءة كتيب "نصائح وتحذيرات السلامة" بعناية قبل الاستخدام الأول
• قبل استخدام المنتج لأول مرة، نوصي بتشغيله بالماء فقط.
• قبل استخدام المنتج لأول مرة، قم بتنظيف الأجزاء التي ستلامس الطعام بالطريقة الموضحة في قسم "التنظيف".
• قم بإعداد الجهاز وفقًا للوظيفة التي ترغب في استخدامها.

يستخدم

• قم بتمديد سلك الإمداد بالكامل قبل توصيله.
• تأكد من تثبيت حلقة تثبيت الشفرة بشكل صحيح في الوعاء (عن طريق الدوران في اتجاه عقارب الساعة) قبل وضعها على جسم المحرك.
• ضع الوعاء على وحدة المحرك حتى يتم تركيبه في مكانه بشكل صحيح.
• ضع المكونات، بعد تقطيعها إلى قطع صغيرة أولاً، في مرطبان السائل (لا تتجاوز الحد الأقصى للعلامة).
• ضع الغطاء على الجرة. تأكد من تثبيته بشكل صحيح في مكانه.
• ضع كوب القياس في الغطاء.
• قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.
• اختر السرعة المطلوبة وابدأ في المزج.

sOlac

www.solac.com





10/05/2024 - Page Size A5